DENON

CD/HDD MUSIC SYSTEM

CHR-F103

OPERATING INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

GEBRUIKSAANWIJZING

BRUKSANVISNING

gracenote

❑SAFETY PRECAUTIONS

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:
TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

"CLASS 1
LASER PRODUCT"

ADVARSEL: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSAETTELSE FOR STRÅLING.

VAROITUS! LAITTEEN KÄYTTÄMINEN MUULLA KUIN TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA MAINITULLA TAVALLA SAATTAA ALTISTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUSLUOKAN 1 YLITTÄVÄLLE NÄKYMÄMTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.

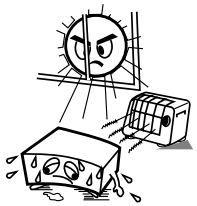
VARNING: OM APPARATEN ANVÄNDS PÅ ANNAT SÄTT ÄN I DENNA BRUKSANVISNING SPECIFICERATS, KAN ANVÄNDAREN UTSÄTTAS FÖR OSYNLIG LASERSTRÅLNING SOM ÖVERSKRIDER GRÄNSEN FÖR LASERKLASS 1.

ATTENZIONE: QUESTO APPARECCHIO E' DOTATO DI DISPOSITIVO OTTICO CON RAGGIO LASER.
L'USO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIO PUO' CAUSARE PERICOLOSE ESPOSIZIONI A RADIAZIONI!

CAUTION:
USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.
THIS PRODUCT SHOULD NOT BE ADJUSTED OR REPAIRED BY ANYONE EXCEPT PROPERLY QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

- **DECLARATION OF CONFORMITY**
  We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 and EN61000-3-3.
  Following the provisions of 73/23/EEC, 89/336/EEC and 93/68/EEC Directive.
- **ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG**
  Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards entspricht:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 und EN61000-3-3.
  Entspricht den Verordnungen der Direktive 73/23/EEC, 89/336/EEC und 93/68/EEC.
- **DECLARATION DE CONFORMITE**
  Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux standards suivants:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 et EN61000-3-3.
  D'après les dispositions de la Directive 73/23/EEC, 89/336/EEC et 93/68/EEC.
- **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**
  Dichiariamo con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 e EN61000-3-3.
  In conformità con le condizioni delle direttive 73/23/EEC, 89/336/EEC e 93/68/EEC.
  QUESTO PRODOTTO E' CONFORME
  AL D.M. 28/08/95 N. 548
- **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**
  Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto al que hace referencia esta declaración, está conforme con los siguientes estándares:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 y EN61000-3-3.
  Siguiendo las provisiones de las Directivas 73/23/EEC, 89/336/EEC y 93/68/EEC.
- **EENVORMIGHEIDSVERKLARING**
  Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit produkt, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 en EN61000-3-3.
  Volgens de bepalingen van de Richtlijnen 73/23/EEC, 89/336/EEC en 93/68/EEC.
- **ÖVERENSSTÄMMELSESINTYG**
  Härmed intygas helt på eget ansvar att denna produkt, vilken detta intyg avser, uppfyller följande standarder:
  EN60065, EN55013, EN55020, EN61000-3-2 och EN61000-3-3.
  Enligt stadgarna i direktiv 73/23/EEC, 89/336/EEC och 93/68/EEC.

❑NOTE ON USE / HINWEISE ZUM GEBRAUCH / OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION / NOTE SULL'USO / NOTAS SOBRE EL USO / ALVORENS TE GEBRUIKEN / OBSERVERA

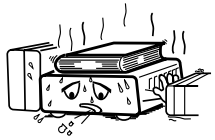


- Avoid high temperatures.
  Allow for sufficient heat dispersion when installed in a rack.
- Vermeiden Sie hohe Temperaturen.
  Beachten Sie, daß eine ausreichend Luftzirkulation gewährleistet wird, wenn das Gerät auf ein Regal gestellt wird.
- Eviter des températures élevées
  Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère.
- Evitate di esporre l'unità a temperature alte.
  Assicuratevi che ci sia un'adeguata dispersione del calore quando installate l'unità in un mobile per componenti audio.
- Evite altas temperaturas
  Permite la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola.
- Vermijd hoge temperaturen.
  Zorg voor een degelijk hitteafvoer indien het apparaat op een rek wordt geplaatst.
- Undvik höga temperaturer.
  Se till att det finns möjlighet till god värmeavledning vid montering i ett rack.

- Handle the power cord carefully.
  Hold the plug when unplugging the cord.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um.
  Halten Sie das Kabel am Stecker, wenn Sie den Stecker herausziehen.
- Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution.
  Tenir la prise lors du débranchement du cordon.
- Manneggiate il filo di alimentazione con cura.
  Agite per la spina quando scollegate il cavo dalla presa.
- Maneje el cordón de energía con cuidado.
  Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía.
- Hanteer het netsnoer voorzichtig.
  Houd het snoer bij de stekker vast wanneer deze moet worden aan- of losgekoppeld.
- Hantera nätkabeln varsamt.
  Håll i kabeln när den kopplas från el-uttaget.

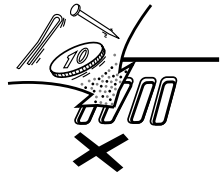
- Keep the apparatus free from moisture, water, and dust.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub fern.
- Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et lapoussière.
- Tenete l'unità lontana dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere.
- Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo.
- Laat geen vochtigheid, water of stof in het apparaat binnendringen.
- Utsätt inte apparaten för fukt, vatten och damm.

- Unplug the power cord when not using the apparatus for long periods of time.
- Wenn das Gerät eine längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie das Netzkabel vom Netzstecker.
- Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Disinnestate il filo di alimentazione quando avete l'intenzione di non usare il filo di alimentazione per un lungo periodo di tempo.
- Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo.
- Neem altijd het netsnoer uit het stopkontakt wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt.
- Koppla ur nätkabeln om apparaten inte kommer att användas i lång tid.

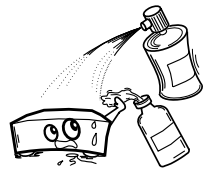


* (For apparatuses with ventilation holes)

- Do not obstruct the ventilation holes.
- Die Belüftungsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden.
- Ne pas obstruer les trous d'aération.
- Non coprite i fori di ventilazione.
- No obstruya los orificios de ventilación.
- De ventilatieopeningen mogen niet worden beblokkeerd.
- Täpp inte till ventilationsöppningarna.



- Do not let foreign objects into the apparatus.
- Keine fremden Gegenstände in das Gerät kommen lassen.
- Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil.
- E' importante che nessun oggetto è inserito all'interno dell'unità.
- No deje objetos extraños dentro del equipo.
- Laat geen vreemde voorwerpen in dit apparaat vallen.
- Se till att främmande föremål inte tränger in i apparaten.



- Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the apparatus.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, Benzin oder Verdünnungsmitteln in Berührung kommen.
- Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil.
- Assicuratevvi che l'unità non venga in contatto con insetticidi, benzolo o solventi.
- No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo.
- Laat geen insektenverdelgende middelen, benzine of verfverdunner met dit apparaat in kontakt komen.
- Se till att inte insektsmedel på spraybruk, bensen och thinner kommer i kontakt med apparatens hölje.

- Never disassemble or modify the apparatus in any way.
- Versuchen Sie niemals das Gerät auseinander zu nehmen oder auf jegliche Art zu verändern.
- Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre.
- Non smontate mai, nè modificate l'unità in nessun modo.
- Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera.
- Nooit dit apparaat demonteren of op andere wijze modifiëren.
- Ta inte isär apparaten och försök inte bygga om den.

CAUTION:
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- Do not expose the set to dripping or splashing fluids.
- No objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

ACHTUNG:
- Die Belüftung sollte auf keinen Fall durch das Abdecken der Belüftungsöffnungen durch Gegenstände wie beispielsweise Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge o. Ä. behindert werden.
- Auf dem Gerät sollten keinerlei direkten Feuerquellen wie beispielsweise angezündete Kerzen aufgestellt werden.
- Bitte beachten Sie bei der Entsorgung der Batterien die geltenden Umweltbestimmungen.
- Das Gerät sollte keinerlei Flüssigkeit, also keinem Tropfen oder Spritzen ausgesetzt werden.
- Auf dem Gerät sollten keinerlei mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie beispielsweise Vasen aufgestellt werden.

ATTENTION:
- La ventilation ne doit pas être gênée en recouvrant les ouvertures de la ventilation avec des objets tels que journaux, rideaux, tissus, etc.
- Aucune flamme nue, par exemple une bougie, ne doit être placée sur l'appareil.
- Veillez à respecter l'environnement lorsque vous jetez les piles usagées.
- L'appareil ne doit pas être exposé à l'eau ou à l'humidité.
- Aucun objet contenant du liquide, par exemple un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

PRECAUZIONI:
- Le aperture di ventilazione non devono essere ostruite coprendole con oggetti, quali giornali, tovaglie, tende e così via.
- Non posizionare sull'apparecchiatura fiamme libere, come ad esempio le candele accese.
- Prestare attenzione agli aspetti legati alla tutela dell'ambiente quando si smaltisce la batteria.
- L'apparecchiatura non deve essere esposta a gocciolii o spruzzi.
- Non posizionare sull'apparecchiatura nessun oggetto contenete liquidi, come ad esempio i vasi.

PRECAUCIÓN:
- La ventilación no debe quedar obstruida por hacerse cubierto las aperturas con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No debe colocarse sobre el aparato ninguna fuente inflamable sin protección, como velas encendidas.
- A la hora de deshacerse de las pilas, respete la normativa para el cuidado del medio ambiente.
- No se expondrá el aparato al goteo o salpicaduras cuando se utilice.
- No se colocarán sobre el aparato objetos llenos de líquido, como jarros.

WAARSCHUWING:
- De ventilatie mag niet worden belemmerd door de ventilatieopeningen af te dekken met bijvoorbeeld kranten, een tafelkleed, gordijnen, enz.
- Plaats geen open vlammen, bijvoorbeeld een brandende kaars, op het apparaat.
- Houd u steeds aan de milieuvoorschriften wanneer u gebruikte batterijen wegdoet.
- Stel het apparaat niet bloot aan druppels of spatten.
- Plaats geen voorwerpen gevuld met water, bijvoorbeeld een vaas, op het apparaat.

OBSERVERA:
- Ventilationen bör inte förhindras genom att täcka för ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar, bordsdukar, gardiner osv.
- Inga blottade brandkällor, såsom tända ljus, bör placeras på apparaten.
- Tänk på miljöaspekterna när du bortskaffar batteri.
- Apparaten får inte utsättas för vätska.
- Inga objekt med vätskor, såsom vaser, får placeras på apparaten.

A NOTE ABOUT RECYCLING:

This product's packaging materials are recyclable and can be reused. Please dispose of any materials in accordance with the local recycling regulations.
When discarding the unit, comply with local rules or regulations.
Batteries should never be thrown away or incinerated but disposed of in accordance with the local regulations concerning chemical waste.
This product and the accessories packed together constitute the applicable product according to the WEEE directive except batteries.

HINWEIS ZUM RECYCLING:

Das Verpackungsmaterial dieses Produktes ist für zum Recyceln geeignet und kann wieder verwendet werden. Bitte entsorgen Sie alle Materialien entsprechend der örtlichen Recycling-Vorschriften.
Beachten Sie bei der Entsorgung des Gerätes die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.
Die Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen oder verbrannt werden; bitte geben Sie die Batterien gemäß örtlichen Bestimmungen an den Sammelstellen oder Sondermüllplätzen ab.
Dieses Produkt zusammen mit den Zubehörteilen ist das geltende Produkt der WEEE-Direktive, davon ausgenommen sind die Batterien.

UNE REMARQUE CONCERNANT LE RECYCLAGE:

Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez disposer de tout matériau conformément aux réglements de recylage locaux.
Lorsque vous mettez cet appareil au rebut, respectez les lois ou réglementations locales.
Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais mises au rebut conformément aux réglements locaux concernant les déchets chimiques.
Ce produit et les accessoires emballés ensemble sont des produits conformes à la directive DEEE sauf pour les piles.

NOTA RELATIVA AL RICICLAGGIO:

I materiali di imballaggio di questo prodotto sono riutilizzabili e riciclabili. Smaltire i materiali conformemente alle normative locali sul riciclaggio.
Per smaltire l'unità, osservare la normativa in vigore nel luogo di utilizzo.
Non gettare le batterie, né incenerirle, ma smaltirle conformemente alla normativa locale sui rifiuti chimici.
Questo prodotto e gli accessori inclusi nell'imballaggio sono applicabili alla direttiva RAEE, ad eccezione delle batterie.

ACERCA DEL RECICLAJE:

Los materiales de embalaje de este producto son reciclables y se pueden volver a utilizar. Disponga de estos materiales siguiendo los reglamentos de reciclaje de su localidad.
Cuando se deshaga de la unidad, cumpla con las reglas o reglamentos locales.
Las pilas nunca deberán tirarse ni incinerarse. Deberá disponer de ellas siguiendo los reglamentos de su localidad relacionados con los desperdicios químicos.
Este producto junto con los accesorios empaquetados es el producto aplicable a la directiva RAEE excepto pilas.

EEN AANTEKENING WAT BETREFT HET RECYCLEREN:

Het inpakmateriaal van dit product is recycleerbaar en kan opnieuw gebruikt worden. Er wordt verzocht om zich van elk afvalmateriaal te ontdoen volgens de plaatselijke voorschriften.
Volg voor het wegdoen van de speler de voorschriften voor de verwijdering van wit- en bruingoed op.
Batterijen mogen nooit worden weggegooid of verbrand, maar moeten volgens de plaatselijke voorschriften betreffende chemisch afval worden verwijderd.
Op dit product en de meegeleverde accessoires, m.u.v. de batterijen is de richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten (WEEE) van toepassing.

EN KOMMENTAR OM ÅTERVINNING:

Produktens emballage är återvinningsbart och kan återanvändas. Kassera det enligt lokala återvinningsbestämmelser.
När du kasserar enheten ska du göra det i överensstämmelse med lokala regler och bestämmelser.
Batterier får absolut inte kastas i soporna eller brännas. Kassera dem enligt lokala bestämmelser för kemiskt avfall.
Denna apparat och de tillbehör som levereras med den är de som uppfyller gällande WEEE-direktiv, med undantag av batterierna.

CAUTION:

To completely disconnect this product from the mains, disconnect the plug from the wall socket outlet.
The mains plug is used to completely interrupt the power supply to the unit and must be within easy access by the user.

VORSICHT:

Um dieses Gerät vollständig von der Stromversorgung abzutrennen, trennen Sie bitte den Netzstecker von der Wandsteckdose ab.
Die Hauptstecker werden verwendet, um die Stromversorgung zum Gerät völlig zu unterbrechen; er muss für den Benutzer gut und einfach zu erreichen sein.

PRECAUTION:

Pour déconnecter complètement ce produit du courant secteur, débranchez la prise de la prise murale.
La prise secteur est utilisée pour couper complètement l'alimentation de l'appareil et l'utilisateur doit pouvoir y accéder facilement.

ATTENZIONE:

Per scollegare definitivamente questo prodotto dalla rete di alimentazione elettrica, togliere la spina dalla relativa presa.
La spina di rete viene utilizzata per interrompere completamente l'alimentazione all'unità e deve essere facilmente accessibile all'utente.

PRECAUCIÓN:

Para desconectar completamente este producto de la alimentación eléctrica, desconecte el enchufe del enchufe de la pared.
El enchufe de la alimentación se utiliza para interrumpir por completo el suministro de alimentación a la unidad y debe de encontrarse en un lugar al que el usuario tenga fácil acceso.

VOORZICHTIGHEID:

Om de voeding van dit product volledig te onderbreken moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.
De netstekker wordt gebruikt om de stroomtoevoer naar het toestel volledig te onderbreken en moet voor de gebruiker gemakkelijk bereikbaar zijn.

FÖRSIKTIHETSMÅTT:

Koppla loss stickproppen från eluttaget för att helt skilja produkten från nätet.
Stickproppen används för att helt bryta strömförsörjningen till apparaten, och den måste vara lättillgänglig för användaren.

Vielen Dank, dass Sie dieses CD/HDD-Musiksystem von DENON erworben haben. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um sich mit dem CD/HDD-Musiksystem vertraut zu machen und viel Freude daran zu haben.
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, um Sie bei Problemen oder Fragen konsultieren zu können.

Inhalt

Erste Schritte

Zubehör 2
Merkmale des CHR-F103 ..... 2, 3
Vor Inbetriebnahme 3
Sicherheitshinweise zur Festplatte (auch Festplattenlaufwerk oder "HDD") 3
Wissenswertes über Discs
- Mit diesem Gerät zu verwendende Discs 4
- Halten von Discs 4
- Einlegen von Discs 4
- Vorsichtshinweise zum Einlegen von Discs 4
- Vorsichtshinweise zur Handhabung 4
- Vorsichtshinweise zur Lagerung von Discs 4
- Reinigung von Discs 5

Infos zur Fernbedienung
- Einlegen der Batterien 5
- Betriebsbereich der Fernbedienung 5

Bauteile und Funktionen
- Vorderseite 6
- Anzeige 6
- Rückseite 7
- Fernbedienungsgerät 8, 9

Empfohlener Systemaufbau 10

Anschlüsse

Kabelbezeichnungen 10
Systemverbindungen 11
Verwendung der Netzwerk-Audiofunktion
- Gracenote® music recognition service 12
- Internetradiofunktion 12
- Musikserver-Funktion 12
- Netzwerkaudioverbindung und Systemaufbau 12, 13
- Netzwerkeinstellungen 13

Betrieb

Vor der Inbetriebnahme
- Einschalten 14
- Funktionswahl 14
- Einlegen von CDs 14
- Umschalten der Anzeige 15

Lichtdämpfungsfunktion 15

Einrichtung

Vornehmen der Einstellungen 15
Einrichtung des Aufnahmemodus (Store Setting)
- Einstellung der Klangqualität bei der Aufnahme (Store Mode) 15
- Einstellung der Aufnahmeüberwachung/ Automatischen Wiedergabe (Store Monitor) 16

Einrichtung des Netzwerks (Network Setting)
- Einrichtung der IP-Adresse (IP Address) 16
- Proxy-Einstellungen (Proxy) 17
- Internetradioeinstellungen (Internet Radio) 17

Sonstige Einstellungen (Others)
- PC-Anwendungen (PC Connect Mode) 17
- Festplatteninformationen (HDD Info) 17
- Einstellung des Zeichensatzes für die Anzeige (Character) 17
- Eingabe der Computersprache (PC Language) 18
- Aktualisierung der CDDB (CDDB Update) 18

Aufnehmen und Löschen

Vor der Aufnahme
- Aufnahmequellen 19
- Einrichtung des Aufnahmemodus 19

Aufnahme
- Aufnahme von CDs 19
- Überwachung der in Aufnahme befindlichen Lieder 20

Löschen
- Löschen einzelner Titel 20
- Löschen von Titeln nach Album oder Künstler 21
- Löschen aller Titel 21

Wiedergabe

Wiedergabe von Titeln auf der Festplatte 22
- Suche nach Titeln auf der Festplatte und Wiedergabe 22, 23

CD-Wiedergabe
- Wiedergabe von CDs 23

Wiedergabe von Musikdateien
- Vorbereitung zur Wiedergabe von MP3- oder WMA-Dateien 24

Erstellung von MP3- oder WMA-CDs (CD-R/CD-RW), die mit CHR-F103 kompatibel sind 24
- Wiedergabe von Dateien 25

Besondere Wiedergabefunktionen
- Wiedergabeprogrammierung 25
- Zufallswiedergabe 25
- Wiederholte Wiedergabe von Titeln (Dateien) 26
- Anhören von Internetradio 26, 27
- Speicherung von Internetradiosendern als Favoriten 27
- Voreinstellen (Speichern) von Internetradiosendern 27
- Aktualisieren des Verzeichnisses der Radiosender 28
- Wiedergabe von Musikdateien auf einem Computer (Musikserver) 28, 29

Wiedergabe von USB-Speichergeräten
- Vor der Wiedergabe von einem USB-Speichergerät 29
- Wiedergabe von USB-Speichergeräten 29

Bearbeiten

Eingabe von Zeichen
- Änderung von Titeln 30
- Änderung des Genres 31

Erstellung von Wiedergabelisten
- Hinzufügen von Titeln zu einer Wiedergabeliste 31
- Löschen von Titeln aus der Wiedergabeliste 31
- Änderung der Reihenfolge der Titel in einer Wiedergabeliste 31
- Löschen von Wiedergabelisten 31
- Löschen aller Wiedergabelisten 31

Systemfunktionen

Automatisches Anschalten ····32
Automatische Funktionswahl ····32
CD-Sychronaufnahme ····33
Zeitschaltuhr ····33
Bearbeitungsfunktion ····33

PC-Anwendungen

Die Funktion Denon Music Manager
Systemanforderungen für den Denon Music Manager ····34
Installation des Denon Music Managers ····34
Anschluss an einen Computer ····34

Sonstiges

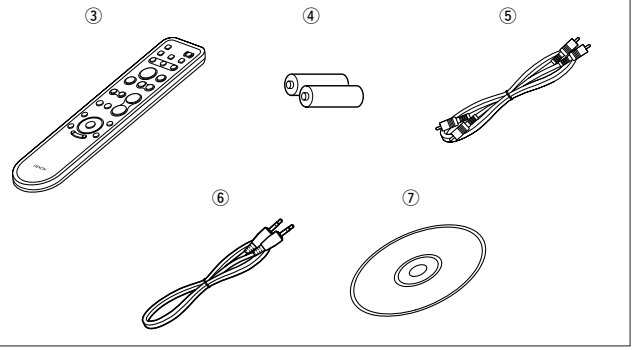
Warenzeichen ····35
Fehlersuche ····36, 37
Überprüfung und Reparatur von Festplatten ····37
Technische Daten ····38

Erste Schritte

Zubehör

Überprüfen Sie, dass folgende Teile im Lieferumfang des Geräts enthalten waren:

① Bedienungsanleitung ····1
② Kundendienstverzeichnis ····1
③ Fernbedienungsgerät (RC-1042) ····1
④ R6P/AA Batterien ····2
⑤ Cinch-Kabel (Kabellänge: Ca. 0,6 m) ····1
⑥ Systemkabel (Ministeckerkabel)
(Kabellänge: Ca. 0,5 m) ····1
⑦ CD Denon Music Manager (CD-ROM)
(enthält Installationsanleitung) ····1



Merkmale des CHR-F103

❑Aufnahme Ihrer CD-Sammlung auf die Festplatte

Aufnahme von bis zu 900 Liedern von CD in das lineare PCM-Format, das die gleiche Soundqualität wie CDs*1 bietet, oder bis zu 10.000 Liedern im hoch komprimierten Qualitätsformat WMA (Windows Media Audio)*2 auf die Festplatte des CHR-F103.

*1: Berechnet mit einer Länge von vier Minuten pro Lied
*2: Im Standardmodus

❑Automatische Anzeige der Titel mit der Gracenote®-Datenbank

Das CHR-F103 enthält eine Datenbank mit den Titeln von ungefähr 350.000 CDs*3. Wenn die Lieder einer CD auf die Festplatte gespielt werden, werden auch der Name des Albums, des Künstlers und die Liedtitel gespeichert und automatisch angezeigt. Mit einem Anschluss an das Internet können die Lieddaten für neue Veröffentlichungen und CDs, die nicht in der integrierten Datenbank enthalten sind, vom Gracenote®-Server abgerufen und angezeigt werden.

*3: Im April 2006 waren Informationen zu ca. 350.000 CDs in der Gracenote®-Datenbank enthalten.

❑Einfache Suche dank der verschiedenen Suchmenüs

Zusätzlich zu den Suchmenüs “genre”, “artist”, “album” und “track” können bis zu 20 eigene Wiedergabelisten und zwei automatisch erstellte Wiedergabelisten (kürzlich aufgenommene Lieder und kürzlich wiedergegebene Lieder) verwendet werden, um das gewünschte Lied einfach aus den vielen Liedern auf der Festplatte herauszusuchen.

❑Überwachung der in der Aufnahme befindlichen Lieder

Bei der Aufnahme einer CD auf die Festplatte können die Lieder, die gerade aufgenommen werden, überwacht werden und Lieder, die vorher auf die Festplatte aufgenommen wurden, wiedergegeben werden.

❑Bearbeitung von Dateien von einem Computer aus mit dem Denon Music Manager

Die exklusive Anwendung “Denon Music Manager” kann dazu verwendet werden, Titel von Liedlisten sowie Wiedergabelisten zu bearbeiten. Damit können auch Musikdateien von einem Computer auf CHR-F103 importiert werden oder die Lieder auf der Festplatte auf einem Computer gesichert werden.

❑ Internetradiofunktion

Das CHR-F103 kann dazu verwendet werden, weltweite Radioübertragungen von Internetradiosendern wiederzugeben. “vTuner”, ein Datenbankdienst für Internetradiosender, bietet über ein für DENON-Kunden maßgeschneidertes Verzeichnis Zugang zu Radiosendern.

❑ Musikserver-Kompatibilität

Das CHR-F103 ist mit Netzwerkmusikwiedergabegeräten kompatibel. Auf Computern gespeicherte Musikdateien können über ein LAN auf dem CHR-F103 wiedergegeben werden.

❑ USB-Port für die Wiedergabe von USB-Speichergeräten

❑ Große Anzeige für die einfache Überprüfung von Titeln

❑ Hochpräziser 192-kHz/24-Bit-D/A-Umwandler

❑ Digitalfilter mit 8-facher Überabtastung

❑ Exklusives Design

❑ Wiedergabe von MP3- und WMA-Audiodateien auf CD-R/CD-RW

❑ Systemfunktionen bei der Verwendung mit Komponenten der F102-Serie von DENON

- Automatisches Einschalten
- Automatische Funktionswahl
- CD-Sychronaufnahme
- Wiedergabe mit Zeitschaltung
- Wiederholte Wiedergabe/Programmierte CD-Wiedergabe/ Zufallswiedergabe

❑ Optische digitale Ausgabe

Vor Inbetriebnahme

Beachten Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes die nachfolgend aufgeführten Hinweise:

- **Transport des Gerätes.**
  Entnehmen Sie zuerst die CD und schalten Sie dann das Gerät ab. Warten Sie 3 Minuten, ziehen Sie dann das Stromkabel aus der Steckdose.
  Ziehen Sie vorher die Verbindungskabel zwischen den einzelnen Komponenten ab.
- **Vorsichtshinweise für die Verwendung von Mobiltelefonen.**
  Die Verwendung eines Mobiltelefons in der Nähe dieses Gerätes kann zu Störungen führen. Sollte dies der Fall sein, bewegen Sie das Mobiltelefon bitte vom Gerät weg, wenn es verwendet wird.
- **Kondensation (dew).**
  Wenn das Gerät vom Kalten ins Warme gebracht wird oder wenn der Raum sehr schnell aufgeheizt wird, können sich unter Umständen kleine Wassertropfen an inneren Bauteilen bilden. In diesem Fall kann das Gerät unter Umständen nicht richtig funktionieren.
- **Falls Kondensation auftritt.**
  Innerhalb einer Stunde oder weniger verdunstet das Wasser und das Gerät funktioniert wieder wie gewöhnlich.
- **Vor dem Einschalten des Netzbetriebschalter.**
  Vergewissern Sie sich noch einmal, dass alle Anschlüsse richtig ausgeführt worden sind und es keinerlei Probleme mit den Anschlusskabeln gibt. Stellen Sie den Netzbetriebschalter vor dem Anschließen bzw. Abtrennen von Anschlusskabeln stets auf die Standby-Position.
- **Lüften Sie ausreichend den Ort, an dem Sie die Installation durchführen.**
  Wenn das Gerät für lange Zeit in einem Raum zurückgelassen wird, der voll mit Zigarettenrauch, etc. ist, kann die Oberfläche des optischen Tonabnehmers schmutzig werden. In diesem Fall kann er die Signale nicht korrekt lesen.
- **Bewahren Sie die Hinweise zur Bedienung sorgfältig auf.**
  Nachdem Sie die Hinweise zur Bedienung gelesen haben, bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf, so dass Sie in Zukunft leicht darauf zugreifen können.
- **Strom wird auch dann an einige Stellen des Kreislaufs geliefert, wenn die Stromversorgung mit dem Netzbetriebschalter auf den Standby-Modus gestellt ist. Wenn Sie verreisen oder für längere Zeit Ihr Haus verlassen, stellen Sie sicher, dass das Netzkabel an der Steckdose ausgesteckt wird.**
- **Beachten Sie bitte, dass die Abbildungen in dieser Betriebsanleitung für Erklärungszwecke vom aktuellen Gerätemodell abweichen können.**

HINWEIS:

- Dieses CD/HDD-Musiksystem verwendet einen Halbleiterlaser. Für einen stabilen Betrieb wird empfohlen, das Gerät bei einer Temperatur von 5°C (41°F) ~ 35°C (95°F) und nicht im Freien zu verwenden.

Sicherheitshinweise zur Festplatte (auch Festplattenlaufwerk oder “HDD”)

Die Festplatte ist ein Aufnahmemedium mit empfindlichen Bauteilen. Beachten Sie beim Umgang damit folgende Anweisungen.

❑ Hinweise zum Montageort

- Blockieren Sie die Ventilationsöffnungen des Lüfters auf der Rückseite des Gerätes nicht.
- Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen, erschütterungs- und vibrationsfreien Oberfläche auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Empfänger (Verstärker) oder andere Komponenten, die während des Betriebs heiß werden.
- Stellen Sie das Gerät in einem rauchfreien oder gut durchlüfteten Raum auf. (Zigarettenrauch, Rauch zum Räuchern von Nahrungsmitteln, Insektizide und Ähnliches können die Festplatte beschädigen.)

❑ Vorsichtsmaßnahmen während des Betriebs

Halten Sie folgende Hinweise ein, um eine Beschädigung der Aufnahmeoberfläche der Festplatte oder eine Funktionsstörung der Festplatte zu vermeiden:

- Setzen Sie das Gerät weder Erschütterungen noch Vibrationen aus.
- Ziehen Sie das Stromkabel nicht ab. (Beachten Sie, dass aufgenommene oder wiedergegebene Lieder bei einem Stromausfall während des Betriebs verloren gehen können.)

❑ Sicherung der Festplatte

Als Vorsichtsmaßnahme gegen Festplattenausfälle wird empfohlen, dass Sie die aufgenommenen Daten in regelmäßigen Abständen auf einem Computer sichern (☞ Seite 34).

Haftungsausschlusserklärung für Datenverluste

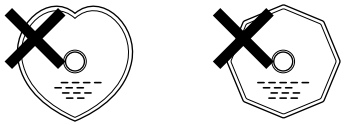
DENON haftet unabhängig von deren Ursache nicht für Schäden, die dadurch entstanden sind, dass Aufnahmen oder Bearbeitungen nicht vorgenommen werden konnten oder dass aufgenommene oder bearbeitete Daten verloren gegangen sind.
Beachten Sie auch, dass DENON nicht für Datenverluste während der Reparatur des CHR-F103 haftet.

Wissenswertes über Discs

Mit diesem Gerät zu verwendende Discs

❶ Musik-CDs

Discs mit der rechts dargestellten Markierung können mit diesem Gerät verwendet werden.
Beachten Sie allerdings, dass Discs mit speziellen Formen (herzförmige Discs, achteckige Discs o. Ä.) nicht wiedergegeben werden können. Versuchen Sie nicht, solche Discs wiedergeben zu lassen, da dies zu einer Beschädigung des Gerätes führen könnte.

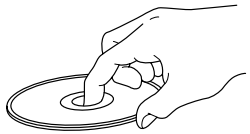


❷ CD-R/CD-RW

- Einige Discs und einige Aufnahmeformate können u. U. nicht wiedergegeben werden.
- Nicht finalisierte Discs können nicht wiedergegeben werden.

※ **Finalisierung:**
Bei der Finalisierung handelt es sich um ein Verfahren, das dazu führt, dass aufgenommene CD-R/CD-RW-Discs auf kompatiblen Playern wiedergegeben werden können.

Halten von Discs



Berühren Sie bitte nicht die Signaloberfläche.

Einlegen von Discs

- Legen Sie die Discs mit der beschrifteten Seite nach oben weisend ein.
- Stellen Sie sicher, dass das Disc-Fach beim Einlegen der Disc vollständig geöffnet ist.
- Legen Sie die Discs flach ein, und zwar 12-cm-Discs in das äußere Fach (Abbildung 1) und 8-cm-Discs in das innere Fach (Abbildung 2).

Abbildung 1

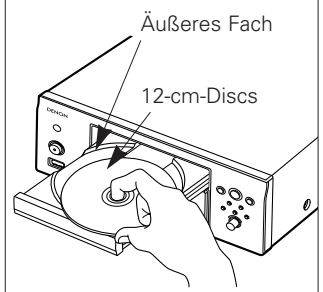
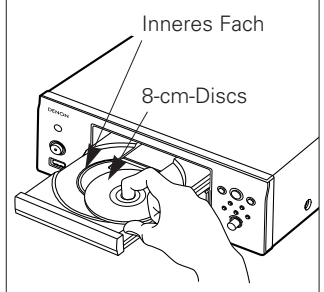


Abbildung 2



- Legen Sie 8-cm-Discs ohne Verwendung eines Adapters in das innere Fach ein.

- In den folgenden Fällen wird "No Disc" auf dem Display angezeigt:
  - Wenn keine Disc eingelegt wurde
  - Wenn die Disc verkehrt herum eingelegt wurde
  - Wenn die Disc-Informationen nicht ordnungsgemäß gelesen werden konnten

Vorsichtshinweise zum Einlegen von Discs

- Legen Sie immer nur eine Disc ein. Das Einlegen von zwei oder mehr Discs kann zu einer Beschädigung des Gerätes oder zu einem Verkratzen der Discs führen.
- Verwenden Sie keine gesprungenen oder verbogenen Discs oder Discs, die mit Klebeband o. Ä. repariert wurden.
- Verwenden Sie keine Discs mit klebrigen Stellen von Klebeband oder Etiketten oder auf denen sich Spuren eines entfernten Etiketten befinden. Solche Discs könnten sich im Inneren des Players verfangen und den Player beschädigen.

Vorsichtshinweise zur Handhabung

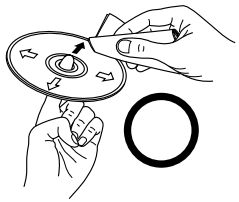
- Achten Sie darauf, dass keinerlei Fingerabdrücke, Öl oder Verunreinigungen auf die Discs gelangen.
- Achten Sie insbesondere darauf, dass Sie die Discs beim Entnehmen aus ihrer Hülle nicht verkratzen.
- Verbiegen oder erhitzen Sie die Discs nicht.
- Vergrößern Sie nicht das Loch in der Mitte von Discs.
- Beschriften Sie die etikettierte (bedruckte) Seite von Discs nicht mit Kugelschreibern, Bleistiften o. Ä. und kleben Sie keine neuen Etikette auf die Discs.
- Wenn Discs schnell von einem kalten Ort (beispielsweise von draußen) an einen warmen Ort gebracht werden, kann sich Kondensation auf den Discs bilden; versuchen Sie in einem solchen Fall aber nicht, die Discs mit einem Haartrockner o. Ä. zu trocknen.

Vorsichtshinweise zur Lagerung von Discs

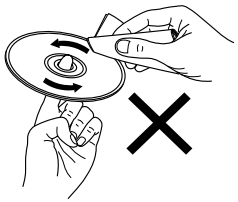
- Stellen Sie sicher, dass Sie die Discs nach deren Verwendung aus dem Gerät entnehmen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie die Discs in ihrer Hülle aufbewahren, um sie vor Staub, Kratzern, Verformungen o. Ä. zu schützen.
- Lagern Sie Discs nicht an einem der folgenden Orte:
  1. Orte, die über einen längeren Zeitraum direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind
  2. Staubige oder feuchte Orte
  3. Orte, die Wärme von Heizgeräten o. Ä. ausgesetzt sind.

Reinigung von Discs

- Falls sich Fingerabdrücke auf den Discs befinden, wischen Sie sie bitte ab, bevor Sie sie verwenden. Anderenfalls wird die Klangqualität reduziert und der Klang beeinträchtigt.
- Verwenden Sie ein im Handel erhältliches Disc-Reingungsset oder ein weiches Tuch, um die Discs zu reinigen.



Wischen Sie die betreffende Disc vorsichtig von innen nach außen ab.



Wischen Sie die Disc auf keinen Fall mit kreisförmigen Bewegungen ab.

HINWEIS:
- Verwenden Sie keine Schallplatten-Sprays, antistatische Reinigungsmittel oder Benzin, Verdünner oder andere Lösungsmittel.

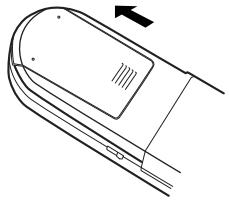
Infos zur Fernbedienung

Mit der dazugehörigen Fernbedienung (RC-1042) können Sie nicht nur den Receiver CHR-F103 bedienen, sondern auch andere Komponenten der F102-Serie (☞ Seite 32).

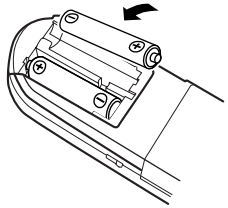
HINWEIS:
- Mit der Systemfernbedienung, die im Lieferumfang des Empfängers (DRA-F102/F102DAB) enthalten ist, kann das CHR-F103 nicht bedient werden. Verwenden Sie die Fernbedienung des CHR-F103.

Einlegen der Batterien

① Entfernen Sie die rückwärtige Abdeckung des Fernbedienungsgerätes.



② Setzen Sie zwei R6P/AA-Batterien in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf die angezeigte Ausrichtung der Batterien.

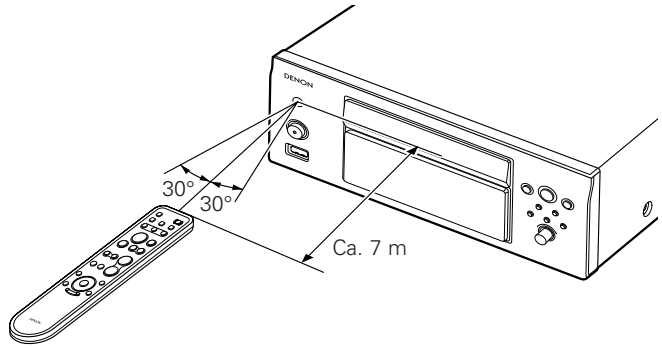


③ Setzen Sie die rückwärtige Abdeckung wieder auf.

Hinweise zu Batterien:
- Tauschen Sie die Batterien durch neue aus, falls das Gerät selbst beim Verwenden der Fernbedienung in der unmittelbaren Nähe des Gerätes nicht mehr bedient werden kann. (Die mitgelieferten Batterien haben nicht die Kapazität handelsüblicher Batterien und sind in erster Linie zur Funktionsprüfung vorgesehen.)
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien unbedingt auf die richtige Ausrichtung der Polaritäten. Folgen Sie den "⊕" und "⊖"-Zeichen im Batteriefach.
- Um Beschädigungen oder ein Auslaufen von Batterieflüssigkeit zu vermeiden:
  - Verwenden Sie keine neuen und alten Batterien zusammen.
  - Verwenden Sie keine verschiedenen Batterietypen gleichzeitig.
  - Schließen Sie Batterien nicht kurz, zerlegen und erhitzen Sie sie nicht und werfen Sie Batterien niemals in offenes Feuer.
- Sollte einmal Batterieflüssigkeit ausgelaufen sein, so wischen Sie das Batteriefach sorgfältig aus und legen Sie neue Batterien ein.
- Entnehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung, wenn sie über einen längeren Zeitraum hinweg nicht verwendet wird.

Betriebsbereich der Fernbedienung

- Zeigen Sie mit der Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor des Geräts.
- Richten Sie die Fernbedienung zur Bedienung von anderen Komponenten der F102-Serie auf den Empfänger (DRA-F102/F102DAB).
- Die Fernbedienung kann in einer Entfernung von etwa 7 Metern und in einem horizontalen Winkel von bis zu 30° zum Sensor verwendet werden.

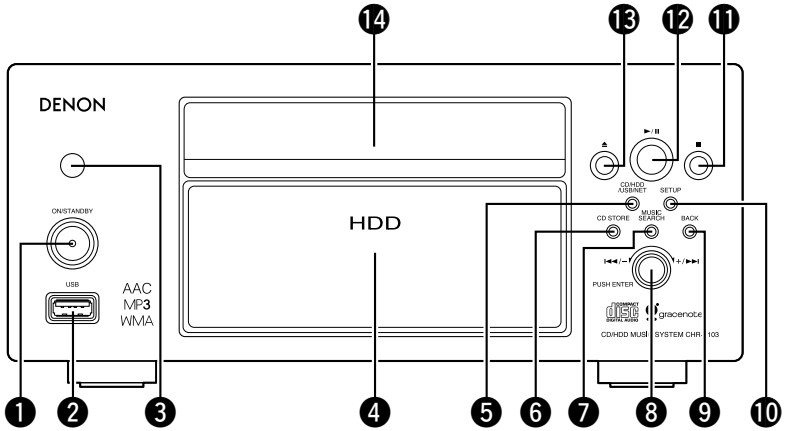


HINWEIS:
- Das Gerät funktioniert gegebenenfalls nicht ordnungsgemäß, wenn der Signalempfänger direktem Sonnenlicht, starken künstlichen Lichtquelle (Leuchstoffröhren) oder Infrarotlicht ausgesetzt ist.

Bauteile und Funktionen

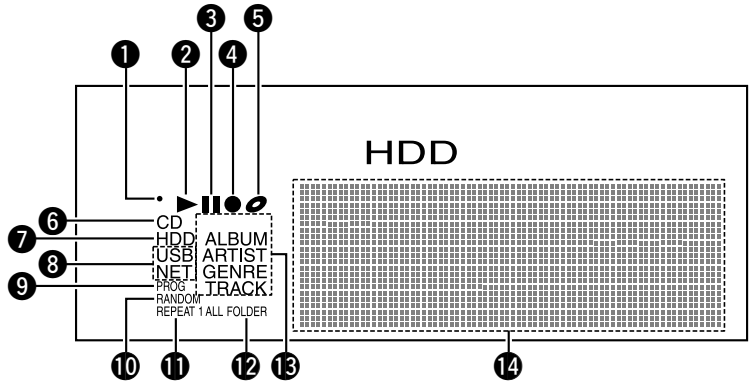
Informationen zu den hier nicht erläuterten Tasten finden Sie auf den in Klammern ( ) angegebenen Seiten.

Vorderseite



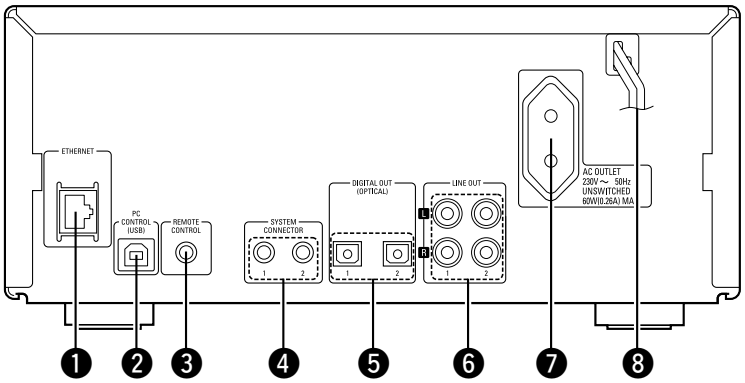
❶ **Netzbetriebschalter (ON/STANDBY)** ·····(14)
❷ **USB-Eingangsanschluss**·····(29)
❸ **Signalempfänger für die Fernbedienung**···(5)
❹ **Anzeige**
❺ **CD/HDD/USB/NET-Taste**·····(14)
❻ **CD STORE-Taste**·····(19)
❼ **MUSIC SEARCH-Taste**·····(22)
❽ **Jog Dial/PUSH ENTER-Taste**·····(15)
Drehen: Zur Auswahl (+/–) während der Wiedergabe einer Liste
Während der Wiedergabe: Überspringen (I◄◄/►►I)
Drücken: Einstellen (ENTER)
❾ **BACK-Taste**·····(15)
❿ **SETUP-Taste**·····(15)
⓫ **Stopptaste (■)**·····(19)
⓬ **Wiedergabe-/Pausetaste (►/❚❚)**·····(22, 23)
⓭ **CD-Fach öffnen/schließen-Taste (⏏)**·····(14)
⓮ **CD-Fach**·····(4)

Anzeige



❶ Leuchtet, wenn von der Fernbedienung ein Signal empfangen wird.
❷ Leuchtet, wenn eine CD wiedergegeben wird.
❸ Leuchtet, wenn "Pause" betätigt wurde.
❹ Leuchtet, wenn eine CD auf die Festplatte aufgenommen wird.
❺ Leuchtet, wenn eine CD eingelesen wird.
❻ Leuchtet, wenn die CD-Funktion betätigt wurde.
❼ Leuchtet, wenn die HDD-Funktion betätigt wurde.
❽ Leuchtet, wenn die USB/NET-Funktion betätigt wurde.
❾ Leuchtet während der programmierten Wiedergabe.
❿ Leuchtet während der Zufallswiedergabe.
⓫ Leuchtet während der wiederholten Wiedergabe.
⓬ Leuchtet, wenn der Ordnermodus eingestellt wurde.
⓭ Leuchtet während der HDD-Funktion, um den Dateityp anzugeben, der derzeit in der Liste angezeigt wird.
⓮ Anzeige

Rückseite



❶ **ETHERNET-Anschluss** ·····(12)

❷ **PC CONTROL (USB)-Anschluss** ·····(34)

❸ **REMOTE CONTROL-Buchse**
Diese Buchse ist für zusätzliche, geplante Funktionen vorgesehen.

❹ **SYSTEM CONNECTOR-Buchsen** ·····(11)

❺ **DIGITAL OUT (OPTICAL)-Anschluss** ·····(11)

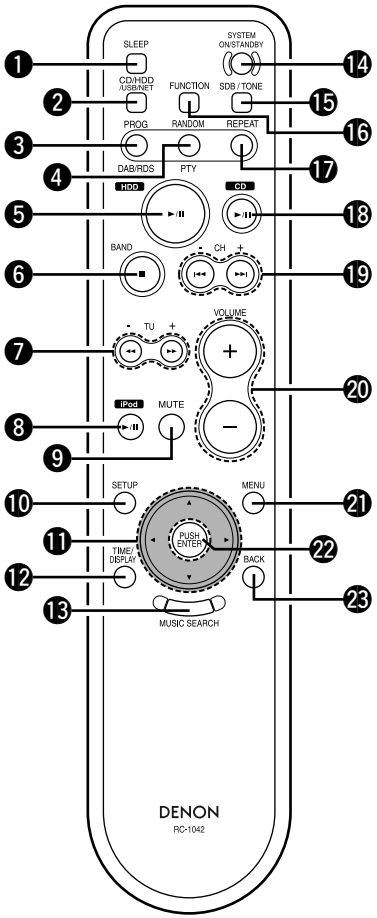
❻ **LINE OUT-Anschlüsse** ·····(11)
Verwenden Sie die LINE OUT 1-Anschlüsse als Hauptausgang, die LINE OUT 2-Anschlüsse als Aufnahmeausgänge.

❼ **Wechselstrom-Ausgang** ·····(11)

❽ **Netzkabel** ·····(11)

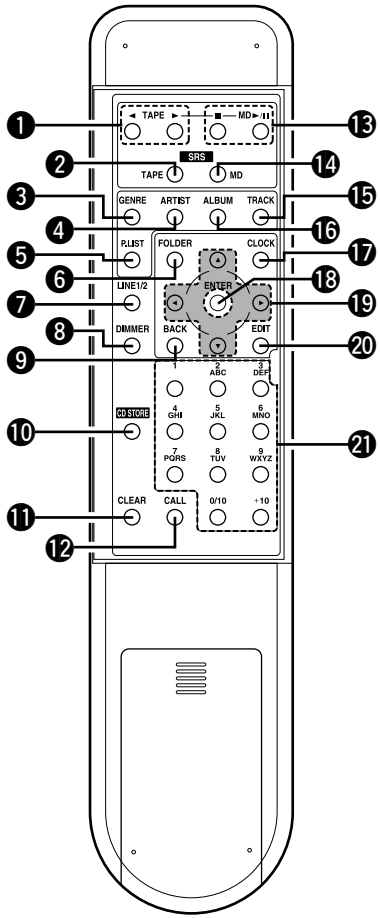
Fernbedienungsgerät

[Vorderseite]



❶ **SLEEP-Taste***
❷ **CD/HDD/USB/NET-Taste** ..... (14)
❸ **PROGRAM-Taste** ..... (25)
❹ **RANDOM-Taste** ..... (25)
❺ **HDD-Wiedergabe/Pause (►/❚❚)-Taste** ..... (22)
❻ **Stopp (■)-/BAND*-Taste** ..... (19)
❼ **Abstimmtasten (+, –)***
Suchtasten (◄◄, ►►) ..... (23)
❽ **iPod-Wiedergabe/Pause (►/❚❚)-Taste***
❾ **MUTE-Taste***
❿ **SETUP-Taste** ..... (15)
⓫ **Cursortasten (△, ▽, ◁, ▷)** ..... (15)
⓬ **TIME/DISPLAY-Taste** ..... (15)
⓭ **MUSIC SEARCH-Taste** ..... (22)
⓮ **SYSTEM ON/STANDBY-Taste** ..... (14)
⓯ **SDB/TONE-Taste***
⓰ **FUNCTION-Taste***
⓱ **REPEAT-Taste** ..... (26)
⓲ **CD-Wiedergabe/Pause (►/❚❚)-Taste** ..... (23)
⓳ **Kanaltasten (+, –)***
Skiptasten (I◄◄, ►►I) ..... (23)
⓴ **VOLUME-Tasten (+, –)***
㉑ **MENU-Taste** ..... (33)
㉒ **PUSH ENTER-Taste** ..... (15)
㉓ **BACK-Taste** ..... (15)

[Rückseite]



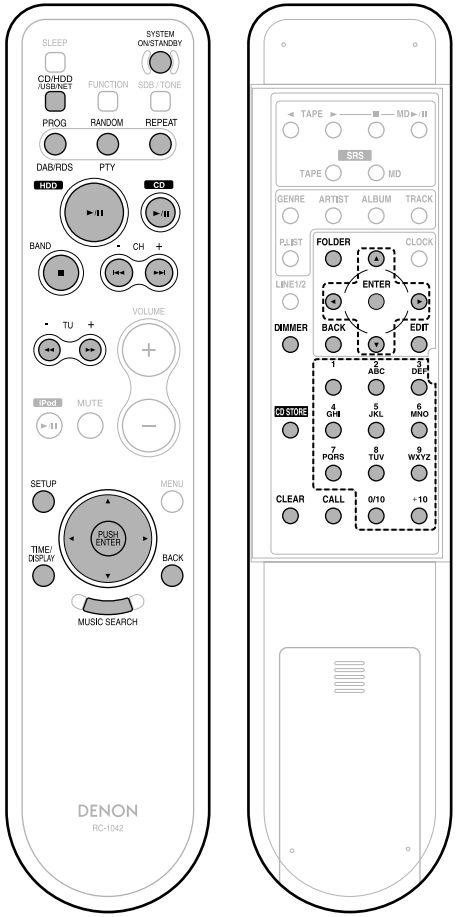
❶ **TAPE-Tasten***
❷ **TAPE SRS-Taste***
❸ **GENRE-Taste** ..... (22)
❹ **ARTIST-Taste** ..... (22)
❺ **PLAY LIST-Taste** ..... (22)
❻ **FOLDER-Taste** ..... (24)
❼ **LINE 1/2-Taste***
❽ **DIMMER-Taste** ..... (15)
❾ **BACK-Taste** ..... (15)
❿ **CD STORE-Taste** ..... (19)
⓫ **CLEAR-Taste** ..... (25)
⓬ **CALL-Taste** ..... (25)
⓭ **MD-Tasten***
⓮ **MD SRS-Taste***
⓯ **TRACK-Taste** ..... (22)
⓰ **ALBUM-Taste** ..... (22)
⓱ **CLOCK-Taste***
⓲ **ENTER-Taste** ..... (15)
⓳ **Cursortasten (△, ▽, ◁, ▷)** ..... (19)
⓴ **EDIT-Taste** ..... (20)
㉑ **Zahlentasten (0 ~ 9, 0/10, +10)** ..... (15)

* : Markiert die Tasten, die in Systemverbindungen verwendet werden können (☞ Seite 11). Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung der entsprechenden über Systemverbindungen angebundenen Komponenten.

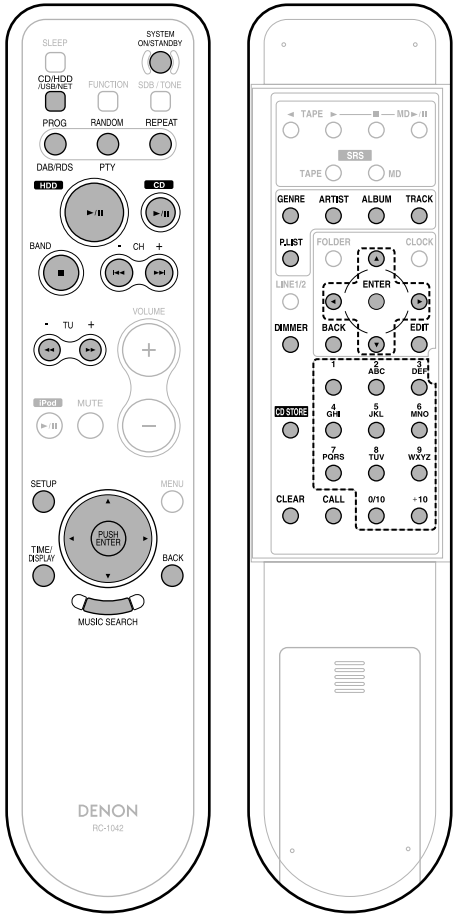
HINWEIS:
• Wenn eine Taste auf der Vorder- oder Rückseite kräftig gedrückt wird, wird auch die Taste auf der anderen Seite aktiviert.

❑ Bedientasten für verschiedene Funktionen

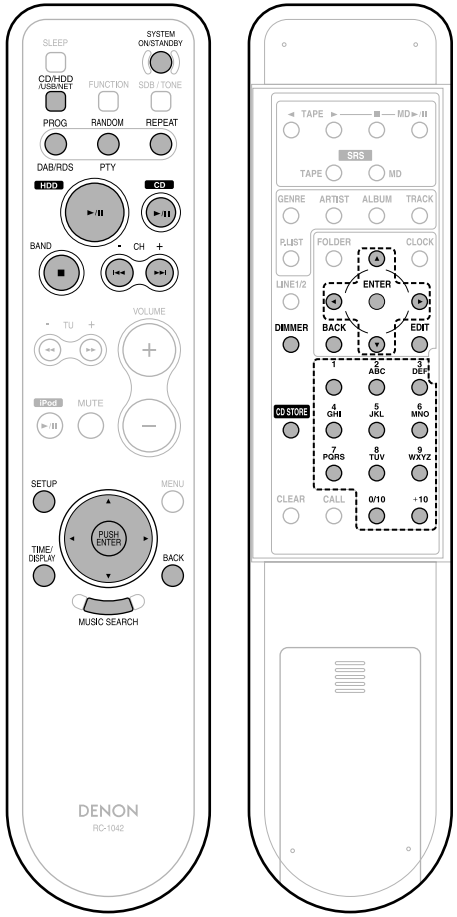
CD-Funktion



HDD-Funktion

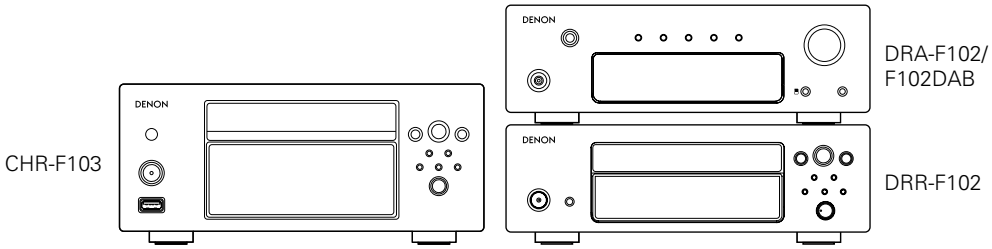


USB/NET-Funktion



Empfohlener Systemaufbau

Um Leistungsfähigkeit und Sicherheit zu gewährleisten, wird empfohlen, die unten abgebildetete Aufstellung der Komponenten zu verwenden, wenn Modelle der F102-Serie angeschlossen werden.



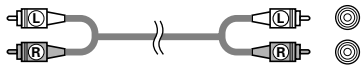
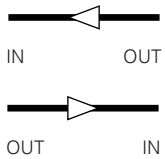
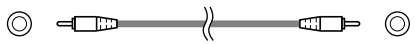
HINWEIS:
- Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Lüftungsöffnungen des Empfängers nicht blockiert werden und die Wärme abgeleitet werden kann.
- Stellen Sie keine anderen Komponenten direkt auf den Empfänger.
- Stellen Sie aus Sicherheitsgründen nicht mehr als drei Komponenten übereinander.

Anschlüsse

HINWEIS:
- Stecken Sie das Stromkabel erst dann ein, wenn alle anderen Kabelverbindungen hergestellt wurden.
- Konsultieren Sie auch die Bedienungsanleitungen der anderen Komponenten, wenn Sie die Komponenten aneinander anschließen.
- Schließen Sie den linken und den rechten Kanal richtig an (links zu links, rechts zu rechts).
- Binden Sie Stromkabel nicht mit Lautsprecherkabeln zusammen. Dies kann zu Summen oder Rauschen führen.
- Der Anschluss von Komponenten bei angeschaltetem Gerät kann zu unangenehmen Geräuschen und Lautsprecherschäden führen.
- Die Bündelung von Stromkabeln und Verbindungskabeln kann zu Summen oder Rauschen führen.
- Schließen Sie alle Verbindungskabel zwischen den verschiedenen Komponenten fest an. Andernfalls kann es zu Funktionsstörungen kommen.
- Die Stromkabel müssen abgezogen werden, wenn die Verbindungen geändert werden. Eine Änderung der Verbindungen, während das System in Betrieb ist, kann zu Funktionsstörungen führen.

Kabelbezeichnungen

Verwenden Sie für die Verbindungen folgende Kabel.

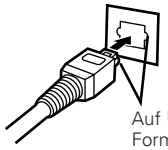
Audiokabel	Signalrichtung
A Analoge-Anschlüsse (Stereo) (Weiß) (Rot)  Cinch-Kabel	Audiosignal  IN OUT OUT IN
B Systemanschlüsse  Systemkabel	

Systemverbindungen

Wenn die Komponenten der F102-Serie über Systemkabel miteinander verbunden werden, können Systemvorgänge ausgeführt werden (☞ Seite 32, 33).

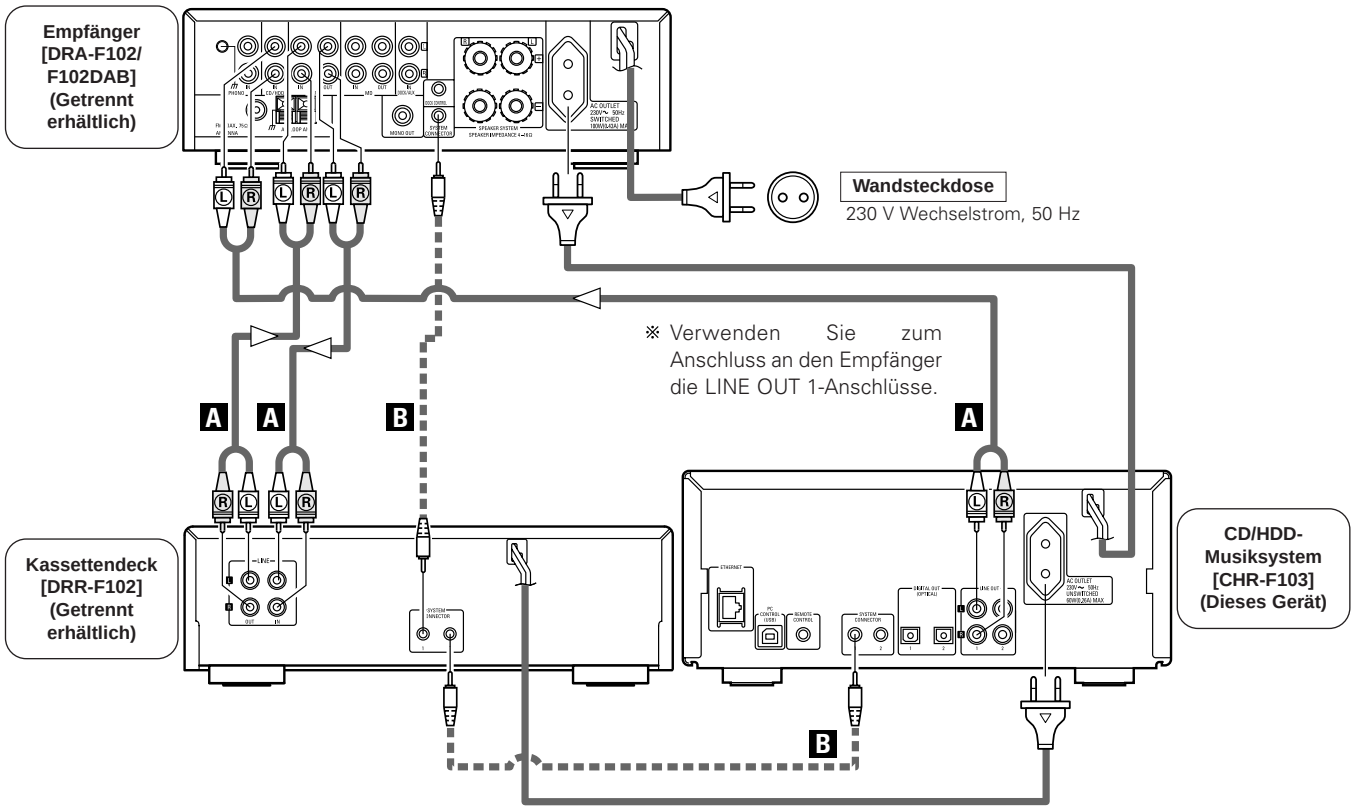
- Alle Systemvorgänge werden über den Empfänger (DRA-F102/F102DAB) gesteuert.
- Es können auch Geräte angeschlossen werden, die keine Komponenten der F102-Serie sind. In diesem Fall können jedoch keine Systemvorgänge ausgeführt werden.

❑ Beim Anschluss des optischen digitalen Ausgangssteckers an ein optisches Übertragungskabel (im Handel erhältlich)



Auf Übereinstimmung der Formen achten

Stecken Sie den Stecker fest ein. Stecker- und Dosenform müssen übereinstimmen.



HINWEIS:
- Ziehen Sie das Stromkabel nicht ab, wenn das System in Betrieb ist.
- Der Höchststromverbrauch der Geräte, die an die Stromversorgung (AC-Ausgang) des CHR-F103 angeschlossen werden können, beträgt 60 W. Schließen Sie keine Geräte an, die mehr als 60 W benötigen.

Verwendung der Netzwerk-Audiofunktion

Es können folgende Funktionen verwendet werden, wenn das Gerät an ein Netzwerk angeschlossen ist:

- ❍ Gracenote® music recognition service
- ❍ Internetradio
- ❍ Musikserver

Gracenote® music recognition service

Der "Gracenote® music recognition service" ist eine Dienstleistung von Gracenote® und allgemein als "CDDB" bekannt.
Textinformationen zu CD-Titeln, Künstlernamen, Liedtiteln usw. können automatisch abgerufen und auf der Anzeige des CHR-F103 angezeigt werden, indem über das Internet auf den Gracenote®-Server zugegriffen wird.

❑ In Umgebungen ohne Internetanschluss

Im CHR-F103 ist ein Teil der Gracenote®-Datenbank gespeichert*, so dass bestimmte Titeldaten ohne Internetanschluss abgerufen werden können.
Beachten Sie jedoch, dass die interne Datenbank Titeldaten zu kürzlich veröffentlichten CDs gegebenenfalls nicht enthält.

*: Auf dem CHR-F103 sind Daten zu ca. 350.000 Titeln aus der Gracenote®-Datenbank, Stand April 2006, gespeichert.

❑ Verwendung des "Gracenote® music recognition service"

Diese Funktion ist voll automatisiert, Sie müssen keine Schritte unternehmen.

Wenn eine CD eingelegt wird oder die Aufnahme oder Wiedergabe einer CD beginnt, werden die Textinformationen zu dieser CD automatisch abgerufen und auf dem CHR-F103 angezeigt.

Internetradiofunktion

Internetradio werden Radiosendungen genannt, die über das Internet übertragen werden.
Mit dieser Funktion können Sie Internetradiosendungen aus der ganzen Welt anhören.

- Die Sender können nach Genre oder nach Region ausgewählt werden.
- Es können bis zu 60 Sender gespeichert werden.
- Es können Internetradio-Programme im MP3-Format wiedergegeben werden.
- Durch Zugriff auf eine exklusive DENON-Internetradio-URL über einen Webbrowser auf einem Computer können Sie Ihre persönlichen Lieblingssender registrieren. (Das automatische Abrufen muss eingerichtet werden (☞ Seite 28).) (Diese Funktion wird benutzerabhängig verwaltet, Sie müssen Ihre MAC- oder E-Mail-Adresse angeben.) Exklusive URL: http://www.radiodenon.com

❑ vTuner

Das Internetradiosenderverzeichnis von CHR-F103 verwendet "vTuner", einen Datenbankdienst für Radiosender. Dieser Datenbankdienst wird für CHR-F103 bearbeitet und aufbereitet.

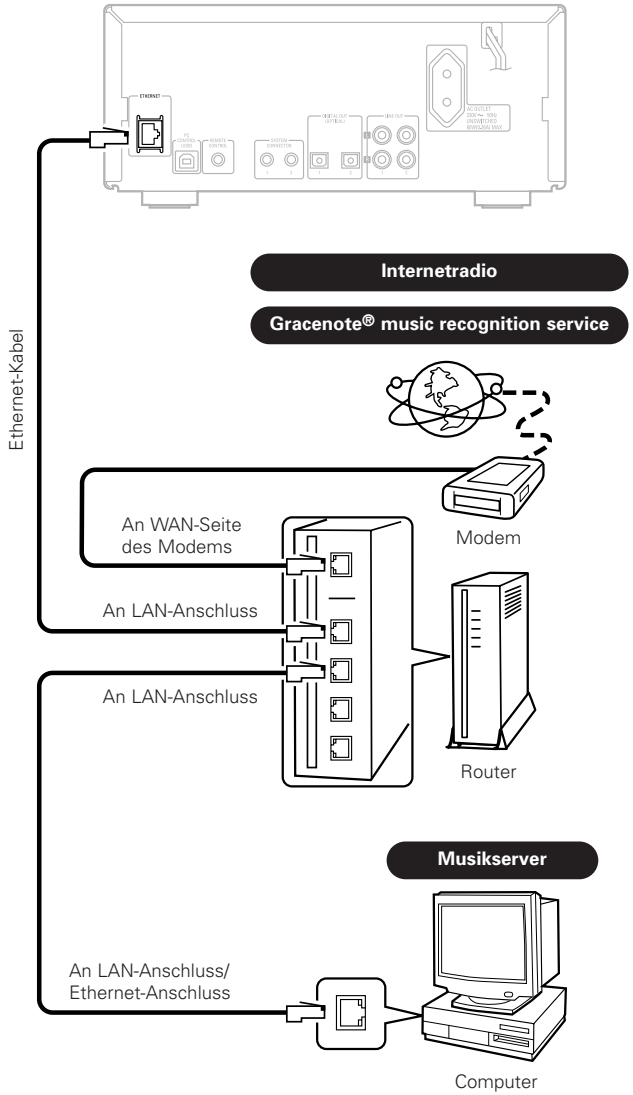
Musikserver-Funktion

Dieser Funktion gibt Musikdateien, die auf einem Computer gespeichert sind, über ein LAN (Lokales Netzwerk) wieder.
Die Serveranbindung erfolgt über eine der folgenden Technologien:

- Windows Media Connect
- Das Muster zur DLNA-Richtlinie
- Windows Media DRM10

Netzwerkaudioverbindung und Systemaufbau

❑ Breitbandinternetverbindung



❑ Modem

❑ Router

Für die Verwendung mit dem CHR-F103 empfehlen wir einen Router, der über folgende Funktionsmerkmale verfügt.

- Integrierter DHCP-Server (Dynamic Host Configuration Protocol)
  Diese Funktion weist Geräten im LAN automatisch IP-Adressen zu.
- Integrierter 100BASE-TX-Switch
  Zum Anschluss mehrere Geräte wird empfohlen, einen integrierten Switching-Hub mit einer Geschwindigkeit von mindestens 100 Mbps zu verwenden.

❑ Ethernet-Kabel (CAT-5 oder höher wird empfohlen)

Im Lieferumfang des CHR-F103 ist kein Ethernet-Kabel enthalten. Erwerben Sie ein Kabel mit der benötigten Länge.

❑ Computer

Für die Musikserver-Funktion ist ein Computer mit folgenden technischen Merkmalen erforderlich:

1) Betriebssystem:
   Windows® XP Service pack 2
2) Prozessor:
   Intel PentiumⅡ oder AMD-Prozessor usw.
   Wir empfehlen eine Geschwindigkeit von mindestens 1 GHz.
3) RAM:
   Mindestens 128 MB, wir empfehlen 256 MB oder höher.
4) Software:
   .NET Framework 1.1
5) Internetbrowser:
   Microsoft Internet Explorer 5.01 oder höher
6) LAN-Anschluss notwendig
7) 300 MB oder mehr freier Festplattenspeicher erforderlich

※ Zur Speicherung von Musikdateien ist freier Festplattenspeicher notwendig.
Die folgende Tabelle gibt eine Schätzung des notwendigen Festplattenspeichers.

Format	Bitrate	Pro Minute	Pro Stunde
MP3/WMA	128 kbps	Ca. 1 MB	Ca. 60 MB
	192 kbps	Ca. 1,5 MB	Ca. 90 MB
	256 kbps	Ca. 2 MB	Ca. 120 MB
	392 kbps	Ca. 3 MB	Ca. 180 MB
WAV (LPCM)	1400 kbps	Ca. 10 MB	Ca. 600 MB

- Je nach Server werden ggf. auch Videodateien angezeigt, aber diese können nicht auf dem CHR-F103 wiedergegeben werden.

HINWEIS:

- Sie benötigen einen Vertrag mit einem Internetanbieter (ISP), um auf das Internet zugreifen zu können.
  (Wenn Sie bereits über eine Breitbandverbindung verfügen, ist kein neuer Vertrag notwendig.)
- Informationen zur Anbindung an das Internet erhalten Sie von Ihrem ISP oder im Computerfachhandel.
- Die Routerarten, die verwendet werden können, sind vom ISP abhängig.
  Genauere Informationen erhalten Sie von Ihrem ISP oder im Fachhandel.

Netzwerkeinstellungen

❑ Router-Einstellungen

- **Es wird empfohlen, die DHCP-Server-Funktion des Routers (Einstellung zur automatischen Zuweisung von IP-Adressen) zu aktivieren. Im Normalfall ist diese Funktion aktiviert, diese Einstellung muss dann nicht geändert werden.**
- Je nach den Sicherheitseinstellungen des Routers usw. kann das CHR-F103 gegebenenfalls nicht auf das Internet zugreifen.
- Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Routers.

❑ Einstellungen am CHR-F103

- **Wenn die DHCP-Server-Funktion des Routers aktiviert ist, kann das CHR-F103 mit den werkseitig vorgenommenen Voreinstellungen verwendet werden.**
- Abhängig von den Einstellungen des Routers müssen gegebenenfalls die Einstellungen des CHR-F103 geändert werden (☞ Seite 16) (um eine feste IP-Adresse zuzuweisen, die Netzwerkverbindung herzustellen usw.).

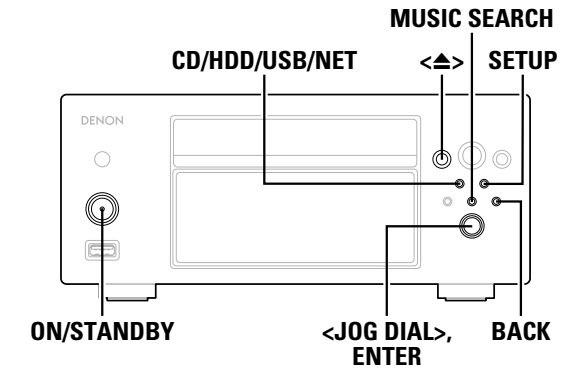
❑ Sonstiges

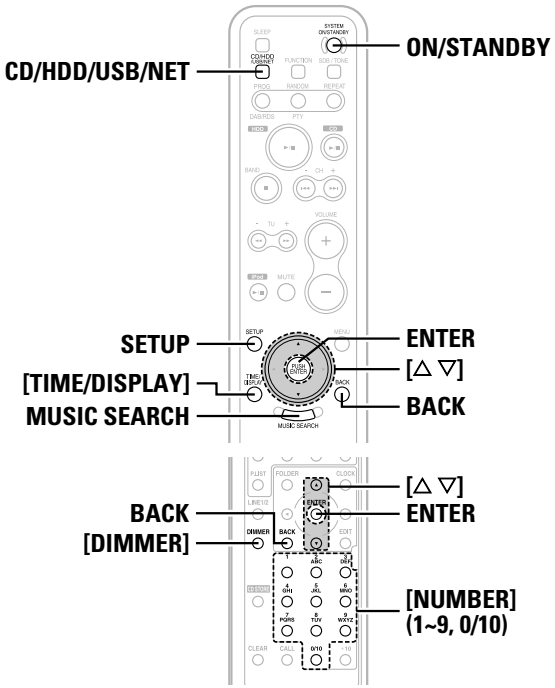
- Wenn der Vertrag mit Ihrem Anbieter die manuelle Einrichtung der Netzwerkeinstellungen vorsieht, müssen Sie die "Netzwerkeinstellungen" vornehmen.
- CHR-F103 ist nicht PPPoE-kompatibel. Wenn Ihr Vertrag PPPoE vorsieht, benötigen Sie einen PPPoE-kompatiblen Router.
- Bei bestimmten Internetanbietern müssen Proxy-Server eingestellt werden, damit die Internetradiofunktion genutzt werden kann. Wenn auf dem Computer ein Proxy-Server für den Zugriff auf das Internet eingestellt wurde, müssen Sie die gleichen Einstellungen auf dem CHR-F103 vornehmen.
- CHR-F103 wurde so entworfen, dass es über DHCP und Auto-IP-Funktionen automatisch die Netzwerkeinstellungen vornimmt.

HINWEIS:

- Zur Einrichtung der Router-Sicherheit ist fortgeschrittenes Netzwerkwissen erforderlich.
  Die Einrichtung des Netzwerkes erfolgt nach eigenem Ermessen. DENON haftet nicht für Probleme, die durch Sicherheitseinstellungen entstehen. Außerdem beantwortet DENON keine Anfragen im Zusammenhang mit den Einstellungen und dem Betrieb der einzelnen Netzwerkgeräte.

Betrieb





Info zur Bezeichnung der Tasten in diesem Abschnitt

< **>** : Tasten am Hauptgerät

[**]** : Tasten auf der Fernbedienung

Nur Bezeichnung der Taste :

Tasten am Hauptgerät und auf der Fernbedienung

Vor der Inbetriebnahme

Einschalten

Drücken Sie ON/STANDBY.

- Wenn das Gerät eingeschaltet wird, leuchtet die Betriebsstatusanzeige grün.

❑ Ausschalten (in den Bereitschaftsmodus):

Drücken Sie **<ON/STANDBY>** erneut.

- Die Betriebsstatusanzeige leuchtet rot, während in den Bereitschaftsmodus geschaltet wird.
- Die Betriebsstatusanzeige erlischt, wenn der Bereitschaftsmodus aktiviert wurde.

HINWEIS:

- Das Gerät verbraucht auch im Bereitschaftsmodus etwas Strom, selbst wenn alle Anzeigen erloschen sind.

Funktionswahl

Am CHR-F103 kann die Wiedergabe aus drei Quellen ausgewählt werden: Musik-CDs, Festplatte und externe Quellen (USB-Audiogeräte, Netzwerkaudiogeräte usw.).

1 Drücken Sie CD/HDD/USB/NET, um die Funktion der wiederzugebenden Quelle auszuwählen.

→ CD → HDD → USB/NETWORK →

2 Die Wiedergabe der ausgewählten Funktion beginnt.

※ Anhören von CDs (☞ Seite 23)

※ Anhören von Festplatte (☞ Seite 22)

※ Anhören von USB/NETWORK (☞ Seite 26 ~ 29)

Einlegen von CDs

1 Drücken Sie <⏏>, um das CD-Fach zu öffnen.

2 Legen Sie eine CD ein.

- Wenn eine CD eingelegt wird, wird der Name des Albums, des Titels usw. automatisch angezeigt (☞ Seite 23).

- Wenn es in der Gracenote®-Datenbank mehrere Dateneinträge für diese CD gibt, wird die Meldung "Select CD Info" angezeigt. Wählen Sie den anzuzeigenden Eintrag mit **<JOG DIAL>** oder **[△ ▽]** aus und drücken Sie dann **ENTER**.
- Um die angezeigten Informationen zu ändern, halten Sie die Wiedergabe an und drücken Sie **BACK**.

HINWEIS:

- Die Wiedergabe von CDs, die nicht den CD-Standards entsprechen, (zum Beispiel CDs mit Kopierschutz) kann nicht garantiert werden.
- Schieben Sie das CD-Fach nicht von Hand zu, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.
- Legen Sie keine Fremdkörper in das CD-Fach. Dadurch kann das Gerät beschädigt werden.

Umschalten der Anzeige

❑ So ändern Sie die Anzahl der angezeigten Zeilen:

Drücken Sie im Stoppmodus **[TIME/DISPLAY]**.

3-zeilige Anzeige ⟷ 6-zeilige Anzeige

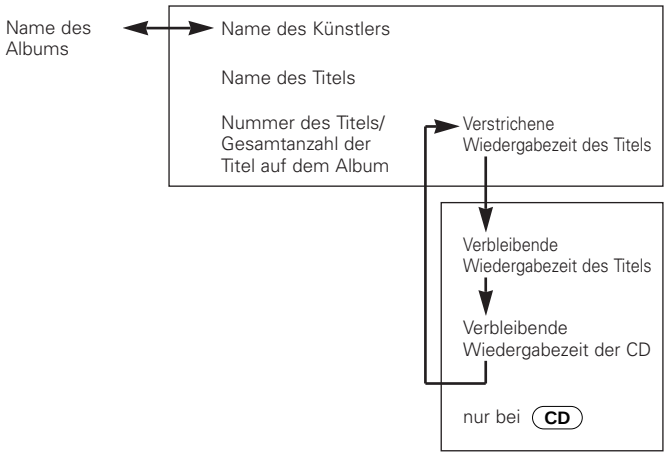
※ Beim Kauf ist die Option "3-zeilige Anzeige" voreingestellt.
※ Kanji kann nur im 3-zeiligen Anzeigemodus angezeigt werden.

❑ Ändern der angezeigten Daten

(CD HDD USB/NET):

Drücken Sie während der Wiedergabe **[TIME/DISPLAY]**.

※ Die Anzeige schaltet mit jedem Drücken der **[TIME/DISPLAY]** folgendermaßen um:


Name des Albums
Name des Künstlers
Name des Titels
Nummer des Titels/ Gesamtanzahl der Titel auf dem Album
Verstrichene Wiedergabezeit des Titels
Verbleibende Wiedergabezeit des Titels
Verbleibende Wiedergabezeit der CD
nur bei CD

Lichtdämpfungsfunktion

Die Helligkeit der Anzeige kann geändert werden.

Die Helligkeit der Anzeige wird jedesmal geändert, wenn [DIMMER] gedrückt wird:

Einrichtung

Es können folgende Einstellungen vorgenommen werden:
- ◯ Einstellungen zum Aufnahmemodus (Store Setting)
- ◯ Netzwerkeinstellungen (Network Setting)
- ◯ Sonstige (Others)

Vornehmen der Einstellungen

Mit der unten beschriebenen Vorgehensweise können Sie über das Einrichtungsmenü Einstellungen vornehmen.

1 **Drücken Sie SETUP.**
• "Setup Menu" wird angezeigt.

2 **Wählen Sie das entsprechende Menü mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] aus und drücken Sie dann ENTER.**

3 **Bei Einstellungen mit der Eingabe von Zahlen: Geben Sie alle Stellen mit [NUMBER] (1 ~ 9, 0/10) ein und drücken Sie dann ENTER.**

※ Wenn eine Taste gedrückt wird, springt der Cursor automatisch zur nächsten Eingabeposition.

4 **Drücken Sie SETUP.**
• Sie verlassen damit diese Einstellung.

※ Wählen Sie bei den einzelnen Einrichtungspunkten entweder "Exit" und drücken Sie **ENTER** oder drücken Sie **BACK**, um zum vorhergehenden Einrichtungsmenü zurückzukehren.
※ Halten Sie im Bereitschaftsmodus **MUSIC SEARCH** gedrückt und drücken Sie **ON/STANDBY**, um die werkseitigen Voreinstellungen zurückzusetzen.

Einrichtung des Aufnahmemodus (Store Setting)

Es können folgende Einstellungen vorgenommen werden:
- ◯ Einstellung der Klangqualität bei der Aufnahme (Store Mode)
- ◯ Einstellung der Aufnahmeüberwachung/Automatischen Wiedergabe (Store Monitor)

Einstellung der Klangqualität bei der Aufnahme (Store Mode)

Mit dieser Anleitung können Sie die Qualität des auf die Festplatte aufgenommenen Klangs einstellen.
• Beim Kauf ist diese Einstellung auf "HQ" gesetzt.

1 **Wählen Sie im Modus "Store Setting" die Option "Store Mode" aus und drücken Sie ENTER.**

2 **Wählen Sie die entsprechende Option mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] aus.**

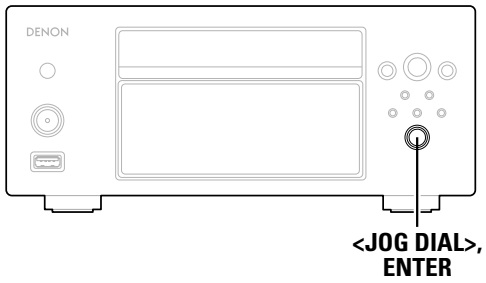
LPCM (Nicht komprimierte Tonaufzeichnung):
Es können bis zu 900 Titel aufgenommen werden.

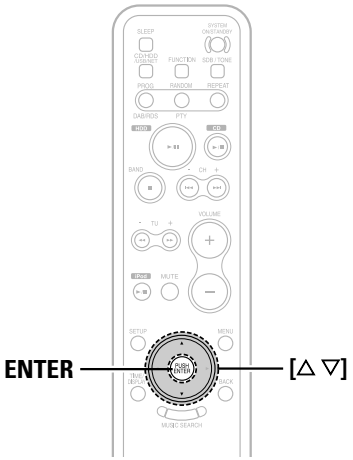
HQ (Hohe Qualität):
WMA (Windows Media Audio 44,1 kHz/192 kbps)
Es können bis zu 7.000 Titel aufgenommen werden.

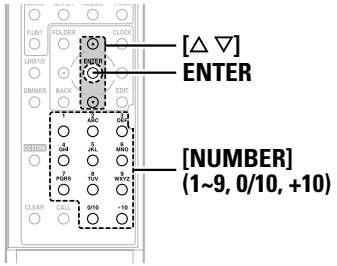
Normal:
WMA (Windows Media Audio 44,1 kHz/128 kbps)
Es können bis zu 10.000 Titel aufgenommen werden.

※ Die Klangqualität steigt in der Reihenfolge Normal → HQ → LPCM, aber mit zunehmender Klangqualität sinkt auch die Anzahl der Titel, die aufgenommen werden können.

3 **Drücken Sie ENTER.**







Info zur Bezeichnung der Tasten in diesem Abschnitt

< > : Tasten am Hauptgerät

[ ] : Tasten auf der Fernbedienung

Nur Bezeichnung der Taste :

Tasten am Hauptgerät und auf der Fernbedienung

Einstellung der Aufnahmeüberwachung/Automatischen Wiedergabe (Store Monitor)

• Beim Kauf ist diese Einstellung auf "On" gesetzt.

1 **Wählen Sie im Modus "Store Setting" die Option "Store Monitor" aus und drücken Sie ENTER.**

2 **Wählen Sie die entsprechende Option mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] aus.**

On:
Der aufgenommene Klang wird automatisch überwacht (wiedergegeben).

Off:
Der aufgenommene Klang wird nicht automatisch überwacht (wiedergegeben).

3 **Drücken Sie ENTER.**

Einrichtung des Netzwerks (Network Setting)

Es können folgende Einstellungen vorgenommen werden:

- ❍ Einstellung der IP-Adresse (IP Address)
- ❍ Einstellung des Proxys (Proxy)
- ❍ Internetradioeinstellung (Internet Radio)

Einrichtung der IP-Adresse (IP Address)

❑ Automatische Einstellung der IP-Adresse

Wenn die DHCP-Funktion des Routers aktiviert ist (wodurch automatisch eine IP-Adresse zugewiesen wird), muss die werkseitge Voreinstellung des CHR-F103 nicht geändert werden ("On" – DHCP-Server aktiviert).

❑ Manuelle Einstellung der IP-Adresse

Wenn der Router nicht über die DHCP-Funktion verfügt oder diese deaktiviert ist und eine feste IP-Adresse zugewiesen werden muss, gehen Sie wie folgt vor.

※ Die zuzuweisende IP-Adresse und weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Internetanbieter.

1 **Wählen Sie im Modus "Network Setting" die Option "IP Address" aus und drücken Sie ENTER.**

2 **Wählen Sie die Option "DHCP" aus und drücken Sie ENTER.**

3 **Wählen Sie "Off" aus und drücken Sie ENTER.**
• Der manuelle Einstellungsmodus wurde eingestellt.

4 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] die nächste Einstellung aus und drücken Sie dann ENTER.**
- IP-Adresse
- Subnetzmaske
- Gateway
- Primärer DNS-Server
- Sekundärer DNS-Server

5 **Geben Sie alle Stellen mit [NUMBER] (1 ~ 9, 0/10) ein und drücken Sie dann ENTER.**

6 **Wiederholen Sie die Schritte *4* und *5* für die übrigen Einstellungen.**

Proxy-Einstellungen (Proxy)

❑Wenn der Internetanbieter die Proxy-Einstellung vorgibt

Wenn keine Proxy-Einstellung angegeben wurde, muss diese Einstellung nicht vorgenommen werden.

1 **Wählen Sie im Modus “Network Setting” die Option “Proxy” aus und drücken Sie ENTER.**

2 **Wählen Sie “Proxy” aus und drücken Sie ENTER.**

3 **Wählen Sie “On” aus und drücken Sie ENTER.**

❑Einstellung des Proxys nach Adresse oder Name

4 **Wählen Sie “Proxy (Address)” oder “Proxy (Name)” und drücken Sie ENTER.**

5 **Wählen Sie je nach vom Internetanbieter angegebenen Proxy-Typ die Option “Address” oder “Name” aus und drücken Sie ENTER.**

6 **Geben Sie mit den Tasten [NUMBER] (1 ~ 9, 0/10, +10) die Adresse (Zahlen) oder den Namen (Buchstaben) ein und drücken Sie ENTER, wenn alle Stellen eingegeben wurden.**

❑Wenn der Internetanbieter die Porteinstellung vorgibt

7 **Wählen Sie “Port” aus und drücken Sie ENTER.**

8 **Geben Sie alle Stellen mit [NUMBER] (1 ~ 9, 0/10) ein und drücken Sie dann ENTER.**

Internetradioeinstellungen (Internet Radio)

❍ Aktualisierung des Verzeichnisses der Internetradiosender (☞ Seite 28)

Sonstige Einstellungen (Others)

Es können folgende Einstellungen vorgenommen werden:

❍ PC-Anwendungen (PC Connect Mode)
❍ Festplatteninformationen (HDD Info)
❍ Zeicheneinstellungen für die Anzeige (Character)
❍ Einstellung der Eingabesprache, die auf dem Computer des Musikservers verwendet wird (PC Language)
❍ CDDB-Aktualisierung (CDDB Update)

PC-Anwendungen (PC Connect Mode)

☞ Seite 34

Festplatteninformationen (HDD Info)

Die Benutzungsbedingungen der Festplatte werden angezeigt.

Wählen Sie im Modus “Others” die Option “HDD Info” aus und drücken Sie ENTER.

Stored Tracks XXXXX:
Die Anzahl der auf Festplatte aufgenommenen Titel wird angezeigt.

Free Space XX %:
Der freie Speicherplatz der Festplatte (%) wird angezeigt.

※ XX steht für Zahlen.

Einstellung des Zeichensatzes für die Anzeige (Character)

Hier können Sie den Zeichensatz der MP3 ID3-Tags, die über den USB-Eingang wiedergegeben werden, einstellen.
• Beim Kauf ist diese Einstellung auf “Auto” gesetzt.

1 **Wählen Sie im Modus “Others” die Option “Character Set” aus und drücken Sie ENTER.**

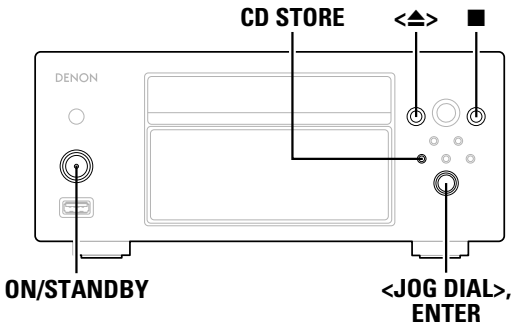
2 **Wählen Sie die entsprechende Option mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] aus.**

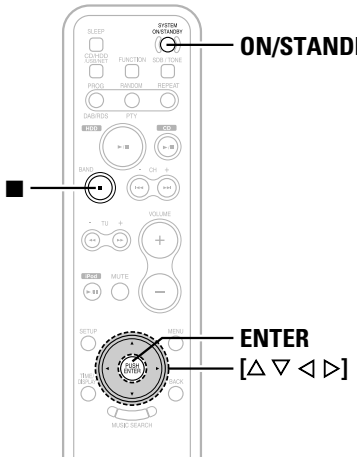
Auto:
Der Zeichensatz wird automatisch erkannt.

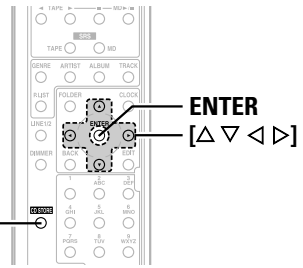
Latin:
ISO 8859-1 Latin-1 wird ausgewählt.

Japanese:
Shift JIS wird ausgewählt.

3 **Drücken Sie ENTER.**







Info zur Bezeichnung der Tasten in diesem Abschnitt

< > : Tasten am Hauptgerät

[ ] : Tasten auf der Fernbedienung

Nur Bezeichnung der Taste :

Tasten am Hauptgerät und auf der Fernbedienung

Eingabe der Computersprache (PC Language)

Wenn die Zeichendaten von dem Computer, der als Musikserver verwendet wird, auf Englisch angezeigt werden sollen, können Sie mit diesem Vorgang die Sprache eingegeben, die auf dem Computer verwendet wird. Normalerweise werden die Zeichen in der gleichen Sprache angezeigt, die auf dem Computer verwendet wird, daher muss diese Einstellung im Regelfall nicht geändert werden. Ändern Sie diese Einstellung nur dann, wenn die Zeichendaten vom Computer auf dem CHR-F103 nicht richtig angezeigt werden.

1 **Wählen Sie im Modus “Others” die Option “PC Language” aus und drücken Sie ENTER.**

2 **Wählen Sie die entsprechende Option mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] aus.**

3 **Drücken Sie ENTER.**

Aktualisierung der CDDB (CDDB Update)

- Mit diesem Vorgang können Sie die auf dem CHR-F103 gespeicherte Gracenote®-Datenbank (CDDB) aktualisieren.
- Für diese Aktualisierung ist eine Aktualisierungs-CD erforderlich (gegen Aufpreis erhältlich). Weitere Informationen erhalten Sie beim DENON-Kundendienst.

1 **Wählen Sie im Modus “Others” die Option “CDDB Update” aus und drücken Sie ENTER.**

2 **Wählen Sie im Modus “CDDB Update” mit der [△ ▽] die Option “Yes” aus und drücken Sie ENTER.**
- Das CD-Fach öffnet sich.

3 **Legen Sie die Aktualisierungs-CD ein.**
- Das CD-Fach wird geschlossen und die Aktualisierung der CDDB-Daten beginnt.
  (“Updating the Gracenote Database...” blinkt.)
- Wenn die Aktualisierung abgeschlossen wurde, wird die Meldung “Complete” angezeigt und das CD-Fach öffnet sich.

4 **Entnehmen Sie die Aktualisierungs-CD, drücken Sie <⏏>, um das CD-Fach zu schließen, und drücken Sie dann ON/STANDBY, um das Gerät auszuschalten.**
- Die Aktualisierung wurde abgeschlossen.

Aufnehmen und Löschen

Vor der Aufnahme

Aufnahmequellen

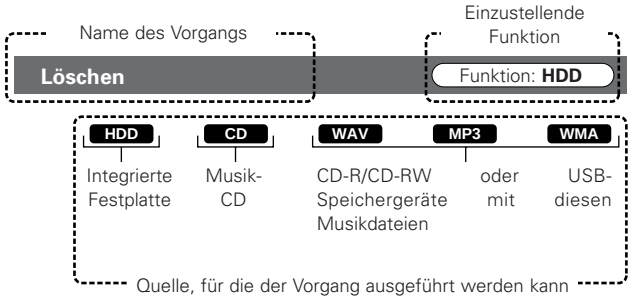
❍ CDDA (Musik-CDs)

HINWEIS:
- CD-R/CD-RW-Quellen mit Musikdateien in Formaten wie MP3 und WMA können nicht aufgenommen werden.
- Kopiergeschützte Titel können nicht aufgenommen werden.

Einrichtung des Aufnahmemodus

❍ Einstellung der Klangqualität bei der Aufnahme (☞ Seite 16)

Erläuterung zu den Funktionseinstellungen für die verschiedenen Vorgänge und Quellen



※ Vorgänge, bei denen keine Funktion angegeben wird, können unabhängig von der eingestellten Funktion ausgeführt werden.

Aufnahme

Aufnahme von CDs

CD

1 **Legen Sie die CD ein.**

2 **Drücken Sie CD STORE.**

※ Mit dieser Option können alle Titel oder nur eine Auswahl von Titeln aufgenommen werden.

3 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] "All Track" (um alle Titel aufzunehmen) oder "Select Track" (um ausgewählte Titel aufzunehmen) aus.**

4-1 **Wenn "Select Track" ausgewählt wurde:**
① **Drücken Sie ENTER oder CD STORE.**
② **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] den aufzunehmenden Titel aus und drücken Sie ENTER, um ein " ✓ " hinzuzufügen.**
③ **Wenn Sie die Titel ausgewählt haben, drücken Sie auf CD STORE.**
- Die Aufnahme beginnt.

4-2 **Wenn "All Track" ausgewählt wurde:**
Drücken Sie ENTER oder CD STORE.
- Die Aufnahme beginnt.

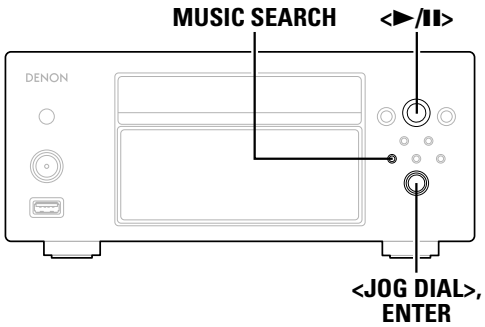
※ Der Aufnahmefortschritt wird angezeigt ("Storing OO%").
※ Bei Aufnahmen mit der Option "LPCM" beträgt die Aufnahmegeschwindigkeit ca. das 12-fache der Wiedergabegeschwindigkeit, bei den anderen Formaten beträgt sie ca. die 4-fache Geschwindigkeit.
※ Wenn die Aufnahme abgeschlossen wurde, wird automatisch der Stoppmodus eingeschaltet.
※ Wenn während der Aufnahme ein Fehler auftritt und eine normale Aufnahme nicht möglich ist, wird der Titel übersprungen und die Aufnahme fortgesetzt. In diesem Fall wird die Meldung "Storing Completed - Some Tracks Aborted" nach Abschluss der Aufnahme angezeigt.

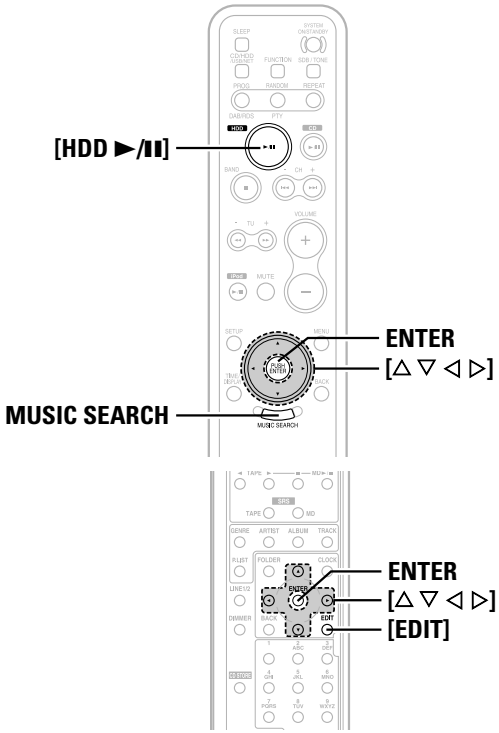
❑ Anhalten der Aufnahme

Drücken Sie ■, wählen Sie mit **<JOG DIAL>** oder **[◁ ▷]** "Y" aus und drücken Sie **ENTER**.

- Wenn die CD bereits aufgenommen wurde, wird die Meldung "Already Stored - Start Storing?" angezeigt.
- Während der Aufnahme einer CD können Titel von der Festplatte, über USB-Audio oder über das Netzwerk wiedergegeben werden. (Die Funktion kann gewechselt und die normalen Wiedergabefunktionen können ausgeführt werden.)
- Wenn der freie Speicherplatz auf der Festplatte sehr klein ist, wird die Meldung "Remaining Capacity Low" angezeigt. Löschen Sie in diesem Fall überflüssige Dateien, um Speicherplatz freizugeben.

HINWEIS:
- Die aufgenommenen Titel werden nicht gespeichert, wenn während der Aufnahme die Stromversorgung unterbrochen wird.





Info zur Bezeichnung der Tasten in diesem Abschnitt

< > : Tasten am Hauptgerät

[ ] : Tasten auf der Fernbedienung

Nur Bezeichnung der Taste :

Tasten am Hauptgerät und auf der Fernbedienung

Überwachung der in Aufnahme befindlichen Lieder

Mit dieser Funktion können Sie Titel anhören, während diese aufgenommen werden.
Halten Sie die Wiedergabe anderer Quellen an.

❑Wenn "Einstellung der Aufnahmeüberwachung /Automatischen Wiedergabe" (☞Seite 16) auf "On" gestellt ist

Kurz nach der Beginn der Aufnahme schaltet die Funktion auf "HDD" und die Wiedergabe des aufgenommenen Titels beginnt.

❑Wenn "Einstellung der Aufnahmeüberwachung /Automatischen Wiedergabe" (☞Seite 16) auf "Off" gestellt ist

1 Drücken Sie **MUSIC SEARCH.**

2 Wählen Sie mit **<JOG DIAL>** oder **[△ ▽]** die Option **"Store Monitor"** aus und drücken Sie **ENTER.**
- Der aufgenommene Titel wird während der Aufnahme angezeigt.

3 Wählen Sie den zu überwachenden Titel mit **<JOG DIAL>** oder **[△ ▽]** aus und drücken Sie **<►/II>, [HDD ►/II]** oder **ENTER.**
- Die Überwachung der Aufnahme beginnt.

※ Mit der Überwachungsfunktion wird der Ton wiedergegeben, der tatsächlich aufgenommen wird. Direkt nach Beginn der Aufnahme beginnt die Überwachungswiedergabe erst dann, wenn genügend Daten zur Überwachung auf die Festplatte aufgenommen wurden.

- Wenn die Überwachungswiedergabe beginnt, werden Wiederholungs- und Zufallswiedergabe deaktiviert.

Löschen

Funktion: **HDD**

Mit dieser Funktion können Sie Titel löschen, die Sie nicht mehr benötigen.

HINWEIS:
- Wenn Titel einmal gelöscht wurden, können Sie nicht wiederhergestellt werden. Überprüfen Sie die Auswahl unbedingt vor dem Löschvorgang.

Löschen einzelner Titel

Funktion: **HDD**

1 Drücken Sie im Stoppmodus **MUSIC SEARCH.**
- Das Suchmenü wird angezeigt.

2 Wählen Sie mit **<JOG DIAL>** oder **[△ ▽]** die Option **"Tracks"** aus und drücken Sie **ENTER.**

3 Wählen Sie den Titel aus, der gelöscht werden soll, und drücken Sie **[EDIT].**

4 Wählen Sie mit **<JOG DIAL>** oder **[△ ▽]** die Option **"Track Erase"** aus und drücken Sie **ENTER.**

5 Wählen Sie mit **<JOG DIAL>** oder **[◁ ▷] "Y"** aus und drücken Sie **ENTER.**
- Wenn der Titel gelöscht wurde, wird die Meldung "Complete" angezeigt.

Löschen von Titeln nach Album oder Künstler

Funktion : **HDD**

Mit dieser Funktion können Sie mehrere Titel eines Albums oder eines Künstlers löschen.

1 **Drücken Sie im Stoppmodus MUSIC SEARCH.**
- Das Suchmenü wird angezeigt.

2 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] das Album oder den Künstler aus, das/der gelöscht werden soll, und drücken Sie [EDIT].**

3 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] "Album Erase" oder "Artist Erase" aus und drücken Sie dann ENTER.**

4 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [◁ ▷] "Y" aus und drücken Sie ENTER.**
- Wenn der Titel gelöscht wurde, wird die Meldung "Complete" angezeigt.

- Wenn die gelöschten Titel zu einer Wiedergabeliste gehörten, werden Sie aus dieser Wiedergabeliste gelöscht.
- Abhängig von der Anzahl der zu löschenden Titel kann der Löschvorgang einige Zeit in Anspruch nehmen.

Löschen aller Titel

Funktion : **HDD**

Alle Titel auf der Festplatte werden auf einmal gelöscht.

1 **Drücken Sie im Stoppmodus MUSIC SEARCH.**
- Das Suchmenü wird angezeigt.

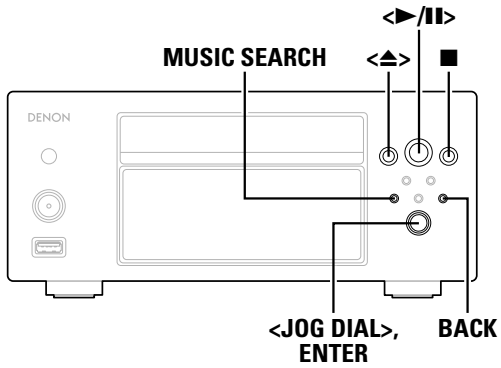
2 **Wählen Sie "Artists", "Albums", "Tracks" oder "Genres" aus und drücken Sie [EDIT].**
- "All Erase" wird angezeigt.

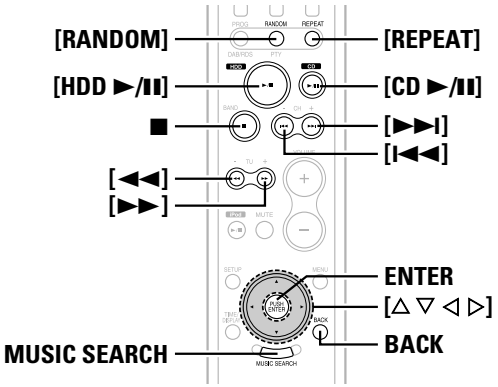
3 **Drücken Sie ENTER.**
- "All Erase?" wird angezeigt.

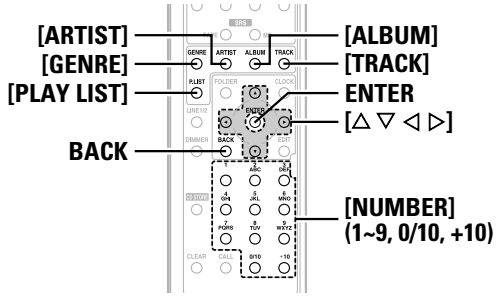
4 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [◁ ▷] "Y" aus und drücken Sie ENTER.**
- "Really?" wird angezeigt.

5 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [◁ ▷] "Y" aus und drücken Sie ENTER.**
- Während des Löschvorgangs wird die Meldung "Process in Progress..." auf dem Display angezeigt.
- Es kann mehrere Minuten dauern, bis alle Titel gelöscht wurden.
- Wenn die Titel gelöscht wurden, wird erst die Meldung "Complete" und dann "No Track" angezeigt.

Wiedergabe







Info zur Bezeichnung der Tasten in diesem Abschnitt

< > : Tasten am Hauptgerät

[ ] : Tasten auf der Fernbedienung

Nur Bezeichnung der Taste :

Tasten am Hauptgerät und auf der Fernbedienung

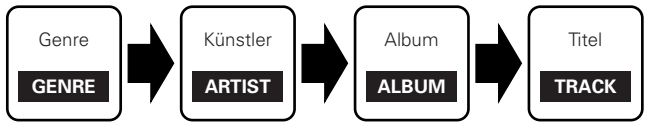
Wiedergabe von Titeln auf der Festplatte

Funktion : **HDD**

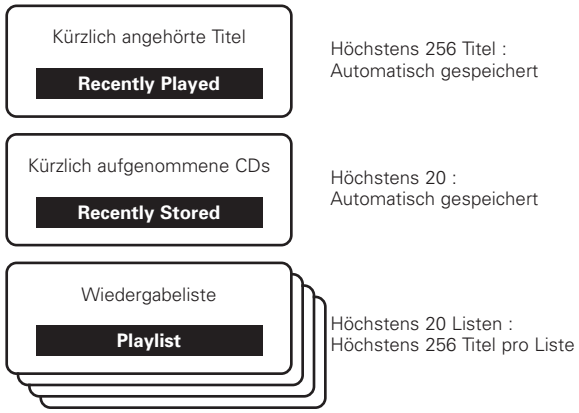
Die auf der Festplatte gespeicherten Titel werden nach Genre, Künstler und Album sortiert. Sie können auch in Wiedergabelisten geordnet werden.
Diese Kategorien können verwendet werden, um schnell die Titel zu finden, die Sie hören möchten.

❑ Eingrenzende Suche

➡ Mit dieser Funktion können Sie die Suche in folgender Reihenfolge auf den gewünschten Titel eingrenzen:



❑ Favoritensuchmenü



• Die Namen der Wiedergabelisten können nach Bedarf geändert werden (☞ Seite 30).

Suche nach Titeln auf der Festplatte und Wiedergabe

Funktion : **HDD**

1 **Drücken Sie MUSIC SEARCH.**
• Das Suchmenü wird angezeigt.

2 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] das Suchmenü aus und drücken Sie ENTER.**

Playlists:
Zur Suche nach Wiedergabelisten.

Artists:
Zur Suche nach Künstlern.

Albums:
Zur Suche nach Alben.

Tracks:
Zur Suche nach Titeln.

Genres:
Zur Suche nach Genre.

※ Sie können die Suchmenüs auch über **[PLAY LIST]**, **[ARTIST]**, **[ALBUM]**, **[TRACK]** oder **[GENRE]** anzeigen.

3 **Drücken Sie <►/II> oder [HDD ►/II].**
• Die ausgewählten Titel oder alle Titel im Menü werden wiedergegeben.

❑ Anhalten der Wiedergabe:

Drücken Sie ■.

❑ Wiederaufnahme der Wiedergabe von der zuletzt wiedergegebenen Stelle:

Drücken Sie im Stoppmodus **<►/II>** oder **[HDD ►/II]**.

HINWEIS:
• Nach einer Aufnahme oder Bearbeitung kann die Wiedergabe nicht an dem Punkt fortgesetzt werden, an dem der Stoppmodus aktiviert wurde.

❑ Nützliche Funktionen bei der Suche in Listen:

① Suche durch Umschalten zwischen den Anfangsbuchstaben
Mit **[◁ ▷]** können Sie den ersten Buchstaben umschalten (A ⇔ B ⇔ C...).

② Suche durch Eingrenzen der Buchstaben
Geben Sie mit **[NUMBER] (1 ~ 9, 0/10, +10)** den ersten Buchstaben des gewünschten Titels, dann den zweiten Buchstaben usw. ein.
- Die Titel werden jedes Mal eingegrenzt, wenn ein Buchstabe eingegeben wird.

❑ Drücken Sie nach der Auswahl des gewünschten Menüs (Genre, Künstler, Album usw.) **[RANDOM]** oder **[REPEAT]**, um die Titel in diesem Menü in einer Zufallsreihenfolge oder wiederholt wiederzugeben.

CD-Wiedergabe

Funktion : **CD**

Wiedergabe von CDs

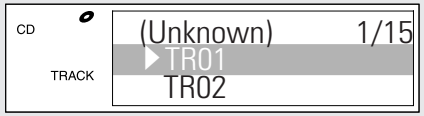
Funktion : **CD**

1 Drücken Sie auf <⏏>, um das CD-Fach zu öffnen, und legen Sie die CD ein.

※ Einlegen der CD: (☞ Seite 4)

※ Wenn sich das CD-Fach schließt, werden die Informationen zur CD automatisch abgerufen. Dann werden der Name des Albums und der Titel angezeigt (☞ Seite 14).

※ Wenn die entsprechenden CD-Informationen nicht gefunden werden können



2 Wählen Sie mit <JOG DIAL>, [I◀◀ ▶▶I] oder [△ ▽] den Titel aus, der wiedergegeben werden soll.

3 Drücken Sie <▶/II>, [CD ▶/II] oder ENTER.

❑ Anhalten der Wiedergabe:

Drücken Sie ■.

❑ Pausieren der Wiedergabe:

Drücken Sie während der Wiedergabe **<▶/II>** oder **[CD ▶/II]**.

※ Drücken Sie zur Wiederaufnahme der Wiedergabe **<▶/II>** oder **[CD ▶/II]** erneut.

❑ Vorspulen oder Zurückspulen (Suche):

Halten Sie während der Wiedergabe **[▶▶]** bzw. **[◀◀]** gedrückt.

- Die normale Wiedergabe wird fortgesetzt, wenn die Taste losgelassen wird.
- Wenn der Suchvorgang im Pause-Modus begonnen wird, wird die Suche mit Höchstgeschwindigkeit durchgeführt.

❑ Suchlauf (zum Anfang von Titeln):

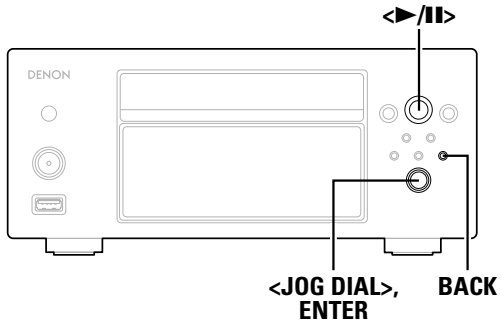
Wählen Sie während der Wiedergabe den Titel für den Suchlauf mit **<JOG DIAL>** oder **[I◀◀ ▶▶I]** aus.

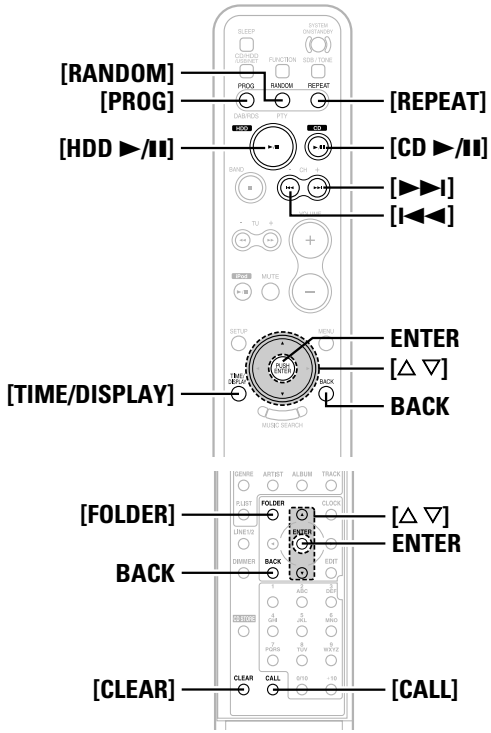
- Drücken Sie während der Wiedergabe **BACK**, um das Verzeichnis der Titel anzuzeigen.

❑ Direkte Suche:

- Drücken Sie **[NUMBER] (1 ~ 9, 0/10, +10)**.

Beispiel: 4. Titel : **[4]**
Beispiel: 12. Titel : **[+ 10] [2]**
Beispiel: 20. Titel : **[+ 10] [0/10]**





Info zur Bezeichnung der Tasten in diesem Abschnitt

< > : Tasten am Hauptgerät

[ ] : Tasten auf der Fernbedienung

Nur Bezeichnung der Taste :

Tasten am Hauptgerät und auf der Fernbedienung

Wiedergabe von Musikdateien

Funktion : **CD**

MP3 **WMA**

Vorbereitung zur Wiedergabe von MP3- oder WMA-Dateien

Es gibt viele Musikvertriebsseiten im Internet, von denen Sie Dateien in den Formaten MP3 oder WMA (Windows Media Audio) herunterladen können. Musikdateien, die von diesen Seiten heruntergeladen wurden, können auf dem CHR-F103 wiedergegeben werden, wenn sie auf CD-R/CD-RW gebrannt wurden.

Das WMA-Logo, Windows Media und das Windows-Logo sind in den USA und in anderen Ländern eingetragene Warenzeichen oder Warenzeichen der Microsoft Corporation (USA).

Erstellung von MP3- oder WMA-CDs (CD-R/CD-RW), die mit CHR-F103 kompatibel sind

- Stellen Sie das CD-Format in der Brennsoftware bei der Aufnahme von MP3- oder WMA-Dateien auf CD-R/CD-RW auf "ISO9660 Level 1". Dateien in anderen Formaten werden gegebenenfalls nicht ordnungsgemäß wiedergegeben.
- MP3- und WMA-Dateien dürfen in maximal 8 Schichten auf CD-Rs/CD-RWs gebrannt werden. Dateien und Ordner in Schicht 9 usw. können nicht wiedergegeben werden.
- Es können höchstens 1.000 Dateien und Ordner angezeigt werden (Gesamtzahl der Dateien und Ordner). Die Höchstanzahl für Ordner ist 255.
- CHR-F103 ist nicht mit Paketschreibsoftware oder -wiedergabelisten kompatibel.
- Lesen Sie auch die Bedienungsanleitung der Software, die zur Erstellung der MP3- oder WMA-Dateien verwendet wird.
- Die MP3- und WMA-Dateien müssen die Dateierweiterung ".MP3" bzw. ".WMA" erhalten. Die Dateien können nicht wiedergegeben werden, wenn sie andere Erweiterungen haben. (Bei Macintosh-Computern können MP3-Dateien wiedergegeben werden, wenn die Dateien die Erweiterung ".MP3" nach einem Dateinamen aus höchstens acht Großbuchstaben erhalten, bevor sie auf CD-R/CD-RW gespeichert werden.)

※ Nach dem Urheberrecht dürfen Ihre Aufnahmen nur zum persönlichen Gebrauch verwendet werden. Eine andere Nutzung ist nur mit Zustimmung des Eigentümers der Urheberrechte zulässig.

MP3- und WMA-Dateien, die wiedergegeben werden können

Dateiformat	Abtastfrequenz (kHz)	Bitrate (kbps)	Erweiterung
MP3	32, 44,1, 48	32 ~ 320	.MP3
WMA	32, 44,1, 48	64 ~ 192	.WMA

- CHR-F103 ist mit dem Standard "MPEG-1 Audio Layer-3" kompatibel. Es ist nicht mit den Standards "MPEG-2 Audio Layer-3", "MPEG-2.5 Audio Layer-3", "MP1" und "MP2" usw. kompatibel.
- CHR-F103 ist mit dem Standard MP3 ID3-Tag bis Version 2.3 kompatibel.
- CHR-F103 erkennt WMA META-Tags für Titel, Künstler und Album.

❑Einstellungen für Ordner und Dateien, die wiedergegeben werden sollen

(Ordnermodus/CD-Modus):
Diese Modi können Sie mit **[FOLDER]** wechseln.

- **Ordnermodus**
  Die "FOLDER"-Anzeige leuchtet.
  Es werden die Dateien im gewählten Ordner und in den Unterordnern wiedergegeben.
- **CD-Modus** (Ordnermodus: Aus):
  Die Anzeige "FOLDER" leuchtet nicht.
  Es wird die gesamte CD ab der Position der ausgewählten Datei wiedergegeben.

Wiedergabe von Dateien

Funktion : **CD**

MP3 **WMA**

1 **Legen Sie eine CD-R/CD-RW mit Musikdateien im MP3- oder WMA-Format in das CD-Fach ein (☞ Seite 4).**

2 **Wählen Sie den Ordner oder die Datei mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] aus.**

3 **Drücken Sie <►/II>, [CD ►/II] oder ENTER.**
- Der Titel oder der Dateiname wird angezeigt und die Wiedergabe beginnt.

※ Der Name des Titels, des Künstlers und des Albums werden nur angezeigt, wenn sie auf die CD gebrannt wurden.
※ Wenn der Name des Titels, des Künstlers und des Albums sich nicht auf der CD befinden, wird der Name des Ordners und der Datei angezeigt.
※ Mit **[TIME/DISPLAY]** können Sie die Daten, die in der ersten Zeile angezeigt werden, umschalten.

❑ Wechseln des Ordners oder der Datei während der Wiedergabe:

Drücken Sie **BACK**, um die Liste anzuzeigen, und wählen Sie dann den Ordner oder die Datei mit **[△ ▽]** oder **[I◄◄ ►►I]** aus.

- Wenn eine kopiergeschützte Datei oder eine Datei, die nicht richtig wiedergegeben werden kann, ausgewählt wird, wird die Meldung "Can't Play" angezeigt. Wählen Sie eine andere Datei aus.

HINWEIS:
- Bei CDs mit Dateien im MP3- oder WMA-Format ist eine programmierte Wiedergabe nicht möglich.
- Es kann sein, dass die Zeit nicht richtig angezeigt wird, wenn Dateien mit verschiedenen Bitraten gesucht oder angehalten werden.

Besondere Wiedergabefunktionen

Wiedergabeprogrammierung

Funktion : **CD**

CD

Es können bis zu 25 Titel programmiert werden.

1 **Drücken Sie [PROG].**
- "PROG" wird angezeigt.

2 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] den Titel aus, der programmiert werden soll, und drücken Sie ENTER.**
- Die Nummer in der Programmierung wird links vom Titelnamen angezeigt.

※ Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis alle gewünschten Titel programmiert wurden.

3 **Drücken Sie <►/II> oder [CD ►/II].**
- Die Titel werden in der einprogrammierten Reihenfolge wiedergegeben.

❑ Überprüfung der Reihenfolge der programmierten Titel:

Drücken Sie im Stoppmodus **[CALL]**.
- Die Namen der Titel werden in der programmierten Reihenfolge angezeigt.

❑ Löschen programmierter Titel:

Drücken Sie **[CLEAR]**.
- Die Programmierung an der Cursorposition wird gelöscht.

❑ Anhalten der programmierten Wiedergabe:

Drücken Sie im Stoppmodus **[PROG]**.

HINWEIS:
- Die Programmierung wird gelöscht, wenn das CD-Fach geöffnet wird.

Zufallswiedergabe

Funktion : **HDD** oder **CD**

HDD **CD** **MP3** **WMA**

1 **Drücken Sie im Stoppmodus [RANDOM].**
- "RANDOM" wird angezeigt.

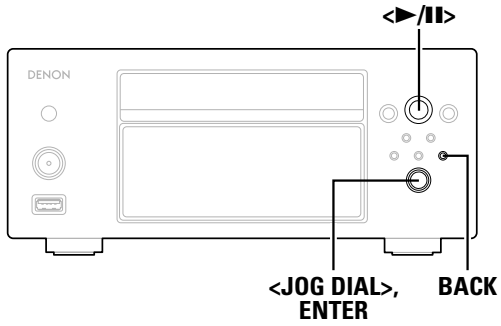
2 **Drücken Sie [HDD ►/II], [CD ►/II] oder <►/II>.**

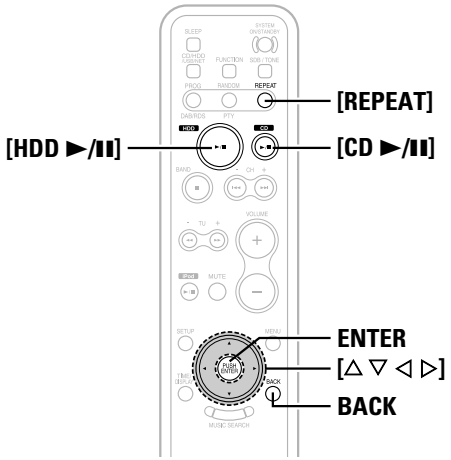
❑ Anhalten der Zufallswiedergabe:

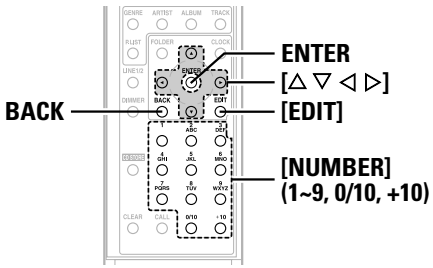
Drücken Sie im Stoppmodus **[RANDOM]**.
- Die Anzeige "RANDOM" leuchtet nicht mehr.

- Wenn die Funktion **HDD** eingestellt ist, kann die Zufallswiedergabe nach Genre, Künstler oder Album erfolgen.
- Wenn während der Wiedergabe **[REPEAT]** gedrückt wird, werden die Titel einmal in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben und dann einer anderen zufälligen Reihenfolge wiederholt.
- Welche Dateien zufällig wiedergegeben werden, hängt vom gewählten Wiedergabemodus für Musikdateien ab.
  · Im Ordnermodus: Dateien im ausgewählten Ordner und dessen Unterordnern
  · Im CD-Modus: Alle Dateien auf der CD

HINWEIS:
- Wenn der Zufallsmodus während der programmierten Wiedergabe aktiviert wird, wird die Programmierung gelöscht.
- Wenn der Zufallsmodus im Modus "Einen Titel wiederholen" aktiviert wird, wechselt der Modus zu "Alle wiederholen".







Info zur Bezeichnung der Tasten in diesem Abschnitt
< > : Tasten am Hauptgerät
[ ] : Tasten auf der Fernbedienung
Nur Bezeichnung der Taste :
Tasten am Hauptgerät und auf der Fernbedienung

Wiederholte Wiedergabe von Titeln (Dateien)

Funktion : **HDD** oder **CD**

HDD **CD** **MP3** **WMA**

Mit [REPEAT] können Sie im Stopp- oder Wiedergabemodus den Wiederholungsmodus aktivieren.

Einen Titel wiederholen "REPEAT 1" → Alle wiederholen "REPEAT ALL" → Keinen →

※ Drücken Sie im Stoppmodus **[HDD ►/II]**, **[CD ►/II]** oder **<►/II>**, um die Wiedergabe zu starten.

❑ Aufheben der wiederholten Wiedergabe

Drücken Sie im Stoppmodus so lange **[REPEAT]**, bis die Anzeige "REPEAT" nicht mehr leuchtet.

- Sie können im Modus **HDD** die Wiederholungsfunktion nach Genre, Künstler oder Album einstellen.
- Welche Dateien wiederholt werden, hängt vom eingestellten Wiedergabemodus für Musikdateien ab.
  · Im Ordnermodus: Dateien im ausgewählten Ordner und dessen Unterordnern
  · Im CD-Modus: Alle Dateien auf der CD

Anhören von Internetradio

Funktion : **USB/NET**

Es müssen die entsprechenden System- und Sonderanforderungen erfüllt werden, damit Internetradio angehört werden kann (☞ Seite 12, 16).
Bei der ersten Verbindung zum Internet wird die Frage "Update?" (Aktualisieren?) angezeigt.

1 **Stellen Sie die Eingabequelle auf "USB/NET".**
- Die Netzwerk-Audio-Anzeige wird angezeigt.

2 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] die Option "Internet Radio" aus und drücken Sie ENTER.**
- Wenn keine Internetverbindung besteht, wird die Anfangsanzeige angezeigt.

3 **Erste Verbindung zum Internetradiosender: Drücken Sie ENTER.**
- Die Aktualisierungsanzeige erscheint.

4 **Drücken Sie ENTER.**
- Das aktuelle Verzeichnis von Internetradiosendern wird von der vTuner-Website heruntergeladen (der Ladevorgang kann mehrere Minuten dauern).

5 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] den gewünschten Punkt aus und drücken Sie ENTER.**

※ Nach dem Abschluss wird ein Verzeichnis der Sender angezeigt.

6 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] den gewünschten Sender aus und drücken Sie ENTER oder [▷].**
- Die Verbindung wird hergestellt und die Wiedergabe beginnt, sobald der Puffer "100%" erreicht hat.

※ Wenn während der Wiedergabe **[▷]** gedrückt wird, wird die Wiedergabe angehalten. Durch das nochmalige Drücken von **[▷]** wird die Wiedergabe fortgesetzt.
※ Drücken Sie während der Wiedergabe oder Pause **BACK**, um den vorhergehenden Menübildschirm anzuzeigen.

- Es gibt viele Internetradiosender im Internet. Sowohl die Qualität der gesendeten Programme als auch die Bitrate der Tracks unterscheiden sich deutlich.
  Im Allgemeinen gilt: Je höher die Bitrate, desto höher ist die Klangqualität. Abhängig von den Datenübertragungsleitungen und dem Datenverkehr auf dem Server können auch gestreamte Musik oder Sendungen mit hoher Bitrate aussetzen. Im umgekehrten Fall bedeutet eine niedrigere Bitrate auch eine geringe Klangqualität, dafür ist die Wahrscheinlichkeit von Übertragungsstörungen geringer.
- Wenn der Sender nicht erreicht werden kann oder nicht sendet, wird "Radio Station Server Full" bzw. "Connection Down" angezeigt.

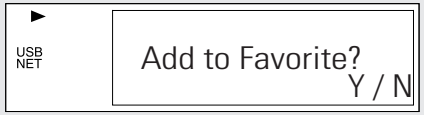
Speicherung von Internetradiosendern als Favoriten

Funktion : **USB/NET**

Favoriten werden oben in der Menüanzeige angezeigt, d. h. sie können leicht eingestellt werden.

1 **Drücken Sie [EDIT], während der Internetradiosender, der gespeichert werden soll, wiedergegeben wird.**
- Die Speichermenüanzeige wird angezeigt.

2 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] die Option "Favorites" aus und drücken Sie ENTER.**
- Die Speichermenüanzeige für Favoriten wird angezeigt.



3 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [◁ ▷] "Y" aus und drücken Sie ENTER.**

Voreinstellen (Speichern) von Internetradiosendern

Funktion : **USB/NET**

Es gibt zwei Möglichkeiten, Sender zu speichern: indem sie voreingestellt werden oder indem sie zu den Favoriten hinzugefügt werden.
Wenn Sender voreingestellt werden, können Sie direkt mit der Fernbedienung eingeschaltet werden.

1 **Drücken Sie [EDIT], während der Internetradiosender, der gespeichert werden soll, wiedergegeben wird.**
- Die Speichermenüanzeige wird angezeigt.

2 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] "Preset" aus und drücken Sie ENTER.**
- Die Speichermenüanzeige zur Voreinstellung wird angezeigt.

3 **Speichern Sie den Sender mit [NUMBER] (1 ~ 9, 0/10, +10) auf dem entsprechenden Voreinstellungskanal.**
- Dadurch wird der Speichervorgang abgeschlossen.

HINWEIS:
- Eine Voreinstellung wird gelöscht, wenn auf dem dafür verwendeten Voreinstellungskanal ein neuer Eintrag gespeichert wird.

❑ Anhören voreingestellter Internetradiosender

Aktivieren Sie die Funktion "USB/NET" und verwenden Sie dann [NUMBER] (1 ~ 9, 0/10, +10), um den gewünschten Sender auszuwählen.
- Die Verbindung zum Sender wird automatisch hergestellt und die Wiedergabe beginnt.

❑ Anhören von Internetradiosendern, die als Favoriten gespeichert sind

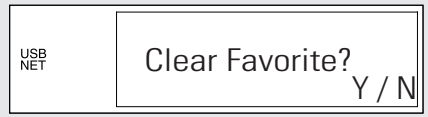
1 **Aktivieren Sie die Funktion "USB/NET" und wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] "Favorites" aus. Drücken Sie ENTER.**
- Die Internetradiosender, die als Favoriten gespeichert wurden, werden angezeigt.

2 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] den gewünschten Sender aus und drücken Sie ENTER.**
- Die Wiedergabe beginnt.

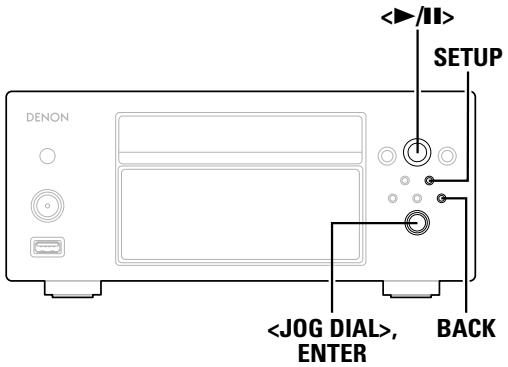
❑ Löschen von Radiosendern aus den Favoriten

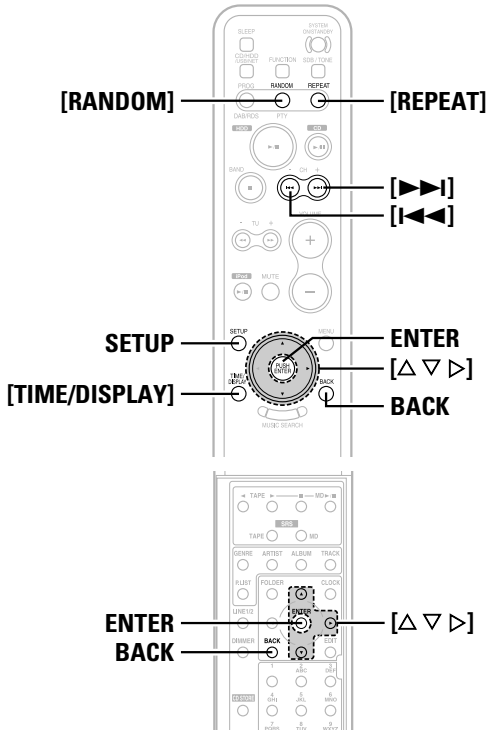
1 **Halten Sie die Wiedergabe an. Wählen Sie in der unter Schritt *2* "Anhören von Internetradiosendern, die als Favoriten gespeichert sind" angezeigten Anzeige mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] den Sender aus, der gelöscht werden soll.**

2 **Drücken Sie [EDIT].**
- Die Löschanzeige erscheint.



3 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [◁ ▷] "Y" aus und drücken Sie ENTER.**





Info zur Bezeichnung der Tasten in diesem Abschnitt

< > : Tasten am Hauptgerät

[ ] : Tasten auf der Fernbedienung

Nur Bezeichnung der Taste :

Tasten am Hauptgerät und auf der Fernbedienung

Aktualisieren des Verzeichnisses der Radiosender

1 **Wählen Sie mit SETUP die Option “Network Setting” aus und drücken Sie ENTER (☞ Seite 16).**

2 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> die Option “Internet Radio” aus und drücken Sie ENTER.**

3 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] “Auto Update” (Automatisch aktualisieren) oder “Manual Update” (Manuell aktualisieren) aus und drücken Sie dann ENTER.**

- Die Aktualisierungsanzeige erscheint.

※ Wenn “Radio List Version” ausgewählt wird, wird die aktuelle Version angezeigt.

4-1 **Wenn “Auto Update” ausgewählt wurde:**
Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] “ON” aus und drücken Sie ENTER.

- Das Verzeichnis der Radiosender wird automatisch aktualisiert.

4-2 **Wenn “Manual Update” ausgewählt wurde:**
Wählen Sie mit <JOG DIAL> die Option “Start” aus und drücken Sie ENTER.

- Das Verzeichnis der Radiosender wird aktualisiert.

Wiedergabe von Musikdateien auf einem Computer (Musikserver)

Funktion : **USB/NET**

Damit die Musikdateien wiedergegeben werden können, müssen die System- und Sonderanforderungen erfüllt werden.
Im Folgenden wird beschrieben, wie Musikdateien (im WMA-, MP3- oder WAV-Format) oder Wiedergabelisten (m3u oder wpl), die auf einem Computer (Musikserver) gespeichert sind, der über ein Netzwerk an CHR-F103 angeschlossen ist, wiedergegeben werden.
Vor Beginn müssen Sie die Serversoftware des Computers aufrufen und die Dateien als Serverinhalte definieren. Weitere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung der Serversoftware.

1 **Stellen Sie die Eingabequelle auf “USB/NET”.**

※ Die Hostnamen auf den Computern (Musikservern) im Netzwerk werden ebenfalls angezeigt.

2 **Wählen Sie den Hostnamen des Computers (Musikservers), auf dem die wiederzugebenden Musikdateien gespeichert sind, mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] aus, und drücken Sie ENTER.**

3 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] das gesuchte Objekt oder den gewünschten Ordner aus und drücken Sie ENTER.**

※ Wenn ein Ordner ausgewählt wurde und **[▷]** gedrückt wird, beginnt die Wiedergabe der Dateien in diesem Ordner.

4 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] die gewünschte Musikdatei aus und drücken Sie ENTER oder [▷].**

- Die Verbindung wird hergestellt und die Wiedergabe beginnt, sobald der Puffer “100%” erreicht hat.

※ Drücken Sie **[►►I]**, um die nächste Datei auszuwählen, und **[I◄◄]**, um die vorhergehende Datei auszuwählen.
※ Wenn während der Wiedergabe **[▷]** gedrückt wird, wird die Wiedergabe angehalten. Durch das nochmalige Drücken von **[▷]** wird die Wiedergabe fortgesetzt.
※ Drücken Sie während der Wiedergabe **BACK**, um die vorhergehende Menüanzeige anzuzeigen.

❑ Wiedergabe von Musikdateien, die voreingestellt oder als Favoriten gespeichert wurden

Musikdateien können auf die selbe Weise wie Internetradiosender voreingestellt oder als Favoriten gespeichert werden.

HINWEIS:
- Eine Voreinstellung wird gelöscht, wenn auf dem dafür verwendeten Voreinstellungskanal ein neuer Eintrag gespeichert wird.
- Bei folgenden Vorgängen wird die Datenbank des Musikservers aktualisiert und es kann sein, dass voreingestellte oder als Favoriten gespeicherte Musikdateien nicht mehr wiedergegeben werden können.
  · Wenn der Musikserver angehalten und neu gestartet wird
  · Wenn Musikdateien gelöscht oder zum Musikserver hinzugefügt werden

Wiedergabe von USB-Speichergeräten

Funktion : **USB/NET**

WAV **MP3** **WMA**

Mit diesem Vorgang können Musikdateien (im MP3-, WMA- oder WAV-Format), die auf einem USB-Speichergerät gespeichert wurden, wiedergegeben werden.

Vor der Wiedergabe von einem USB-Speichergerät

- CHR-F103 kann nur Dateien von USB-Speichergeräten wiedergeben, die mit der Großspeicherklasse kompatibel sind.
- CHR-F103 ist mit USB-Speichergeräten im Format "FAT16" oder "FAT32" kompatibel.
- Wenn das USB-Speichergerät in mehrere Partitionen aufgeteilt wurde, kann nur die erste Partition ausgewählt werden.

MP3- und WMA-Dateien, die wiedergegeben werden können

Dateiformat	Abtastfrequenz (kHz)	Bitrate (kbps)	Erweiterung
MP3	32, 44,1, 48	32 ~ 320	.MP3
WMA	32, 44,1, 48	48 ~ 192	.WMA

- CHR-F103 ist mit dem Standard "MPEG-1 Audio Layer-3" kompatibel. Es ist nicht mit den Standards "MPEG-2 Audio Layer-3", "MPEG-2.5 Audio Layer-3", "MP1" und "MP2" usw. kompatibel.
- CHR-F103 ist mit dem Standard MP3 ID3-Tag (Ver. 2) kompatibel.
- CHR-F103 erkennt WMA META-Tags.
- CHR-F103 kann nur Musikdateien wiedergeben, die nicht kopiergeschützt sind*.

*: Daten, die im Internetmusikhandel erworben werden, sind kopiergeschützt. Titel, die von einer CD o. ä. auf einen Computer gespielt und im WMA-Format gespeichert werden, können - abhängig von den Einstellungen auf dem Computer - kopiergeschützt sein.

Wiedergabe von USB-Speichergeräten

1 Schließen Sie das USB-Speichergerät an den USB-Eingang an.

2 Wählen Sie mit <JOG DIAL> die Option "USB" aus und drücken Sie ENTER.
- Die Dateien und Ordner, die auf dem USB-Speichergerät gespeichert sind, werden angezeigt.

※ "USB" wird nicht angezeigt, wenn kein USB-Speichergerät angeschlossen ist.

3 Wählen Sie den Ordner oder die Datei, der/die wiedergegeben werden soll, mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] aus und drücken Sie <►/❚❚> oder [▷].
- Die Wiedergabe beginnt.
- Wenn eine Datei ausgewählt wird, kann die Wiedergabe auch mit **ENTER** gestartet werden.

※ CHR-F103 kann Ordner- und Dateinamen als Titel anzeigen. Es können bis zu 95 Buchstaben und Zahlen angezeigt werden. Nicht anzeigbare Zeichen werden durch einen "." (Punkt) ersetzt.

※ Mit **[TIME/DISPLAY]** kann die Anzeige zwischen Künstler und Album umgeschaltet werden.

❑ Wiederholungsmodus

Der Wiederholungsmodus wird gewechselt, wenn während der Wiedergabe des USB-Speichergerätes **[REPEAT]** gedrückt wird.

→ REPEAT 1 → REPEAT ALL → OFF →

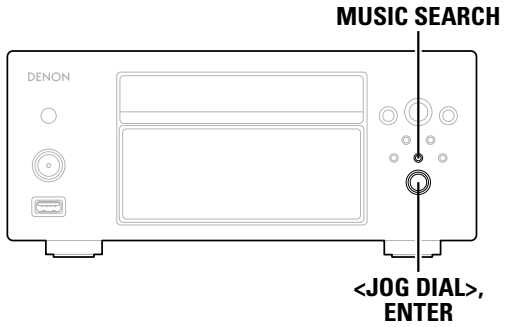
❑ Zufallsmodus

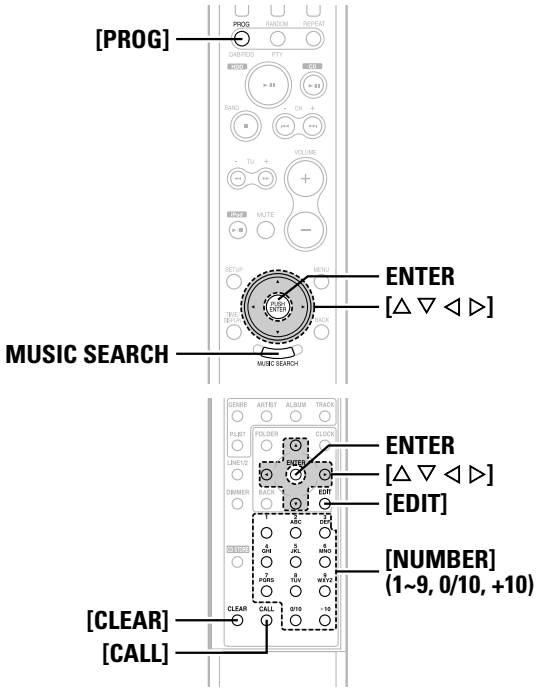
Der Zufallsmodus wird an- bzw. ausgeschaltet, wenn **[RANDOM]** gedrückt wird.

- Wenn **<►/❚❚>** gedrückt wird, während das USB-Speichergerät oder ein Ordner ausgewählt ist, beginnt die Wiedergabe alle Dateien auf dem USB-Speichergerät bzw. in dem Ordner.

HINWEIS:
- Die Audiosignale werden nicht über den digitalen Ausgang ausgegeben.
- DENON haftet nicht für Datenschäden oder -verluste auf USB-Speichergeräten, wenn diese an CHR-F103 angeschlossen und verwendet werden.
- USB-Speichergeräte können nicht über einen USB-Hub verwendet werden.
- DENON garantiert den Betrieb und die Stromversorgung nicht für alle USB-Speichergeräte.
- Es ist nicht möglich, einen Computer über ein USB-Kabel an den USB-Anschluss von CHR-F103 anzuschließen und ihn als USB-Gerät zu verwenden.
- CHR-F103 ist nicht mit dem iPod Shuffle kompatibel.

Bearbeiten





Info zur Bezeichnung der Tasten in diesem Abschnitt
< > : Tasten am Hauptgerät
[ ] : Tasten auf der Fernbedienung
Nur Bezeichnung der Taste :
Tasten am Hauptgerät und auf der Fernbedienung

Eingabe von Zeichen

Funktion : **HDD**

Zur Änderung des Namens von Künstler, Album, Titel, Wiedergabeliste und Genre können Groß- und Kleinbuchstaben sowie Zahlen verwendet werden.

Änderung von Titeln

Funktion : **HDD**

1 **Zeigen Sie im Stoppmodus den Titel an, den Sie ändern möchten (☞ Seite 22).**

2 **Drücken Sie [EDIT].**

3 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] "Rename" aus und drücken Sie ENTER.**

4 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] das zu ändernde Objekt aus und drücken Sie dann ENTER.**

Title Rename:
Änderung des Titels/Dateinamens

Artist Rename:
Änderung des Namens des Künstlers

Album Rename:
Änderung des Namens des Albums

Playlist Rename:
Änderung des Namens der Wiedergabeliste

Genre Change:
Änderung des Genres

※ Wenn der Name eines Künstlers oder Albums ausgewählt und geändert wird, werden alle Titel dieses Künstlers oder Albums ebenfalls geändert.
※ Wenn ein Titel ausgewählt wird und der Name des entsprechenden Künstlers oder Albums geändert wird, wird die Änderung nur für diesen Titel vorgenommen.

5-1 **Löschen eines einzelnen Zeichens:**
Gehen Sie mit [◁ ▷] auf das zu löschende Zeichen und drücken Sie [CLEAR].

5-2 **Löschen des gesamten Titels:**
Halten Sie [CLEAR] mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.

6 **Mit [CALL] schalten Sie zwischen Klein- und Großbuchstaben um.**

7 **Mit [NUMBER] (1 ~ 9, 0/10, +10) wählen Sie das Zeichen aus, das eingegeben werden soll.**

※ Es können höchstens 114 Zeichen pro Titel eingegeben werden.

Zeichenzuweisung der Tasten

[NUMBER]	Großbuchstabe	Kleinbuchstabe
1	1 ! " # $ % & ' ( ) * + , – . /	1 ! " # $ % & ' ( ) * + , – . /
2	A B C 2 À Á Â Ã Ä Å Æ Ç	a b c 2 à á â ã ä å æ ç
3	D E F 3 È É Ê Ë	d e f 3 è é ê ë
4	G H I 4 Ì Í Î Ï	g h i 4 ì í î ï
5	J K L 5	j k l 5
6	M N O 6 Ñ Ò Ó Ô Õ Ö Ø	m n o 6 ñ ò ó ô õ ö ø
7	P Q R S 7 ß	p q r s 7 ß
8	T U V 8 Ù Ú Û Ü	t u v 8 ù ú û ü
9	W X Y Z 9 Ý	w x y z 9 ý ÿ
0/10	0 _ (Leerzeichen)	0 _ (Leerzeichen)
+10	: ; < = > ? @ [\ ] ^ _ { ¦ } £	: ; < = > ? @ [\ ] ^ _ { ¦ } £

8 **Wiederholen Sie die Schritte *5* bis *7*, um den Titel einzugeben.**

9 **Drücken Sie ENTER, um die eingegebenen Zeichen zu speichern.**

Änderung des Genres

Funktion : **HDD**

1 **Führen Sie Schritt *1* bis *3* unter “Änderung von Titeln” aus.**

2 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] die Option “Genre Change” aus und drücken Sie ENTER.**

3 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] ein neues Genre aus.**

※ Sie haben die Wahl zwischen 25 Genres.

4 **Drücken Sie ENTER, um das gewählte Genre zu speichern.**

Erstellung von Wiedergabelisten

Funktion : **HDD**

Diese Funktion kann dazu verwendet werden, auf der Festplatte gespeicherte Titel in 20 Gruppen mit jeweils bis zu 256 Titeln zu ordnen.

※ Die Wiedergabelisten bestehen nur aus Daten zur Titelreihenfolge etc. Sie werden verwendet, um die Titel von der Festplatte in der angegebenen Reihenfolge zur Wiedergabe aufzurufen.

※ Wenn ein Titel aus einer Wiedergabeliste gelöscht wird, wird er nicht von der Festplatte gelöscht.

Hinzufügen von Titeln zu einer Wiedergabeliste

1 **Zeigen Sie im Stoppmodus den Titel an, den Sie hinzufügen möchten (☞ Seite 22).**

2 **Drücken Sie [EDIT].**

※ Mit **[PROG]** können Sie den gegenwärtig wiedergegebenen Titel zur Wiedergabeliste hinzufügen.

3 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] die Option “Add to Playlist” aus und drücken Sie ENTER.**

4 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] den Titel aus, der zur Wiedergabeliste hinzugefügt werden soll, und drücken Sie ENTER.**

- Der Titel wird am Ende der Wiedergabeliste eingefügt. Die Meldung “Complete” wird angezeigt.

Löschen von Titeln aus der Wiedergabeliste

1 **Wählen Sie im Stoppmodus den Titel aus, den Sie aus der Wiedergabeliste entfernen möchten, und drücken Sie [EDIT] (☞ Seite 22).**

2 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] die Option “Track Clear” aus und drücken Sie ENTER.**

3 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [◁ ▷] “Y” aus und drücken Sie ENTER.**

- Der Titel wird aus der Wiedergabeliste gelöscht. Die Meldung “Complete” wird angezeigt.

Änderung der Reihenfolge der Titel in einer Wiedergabeliste

1 **Wählen Sie im Stoppmodus den Titel in der Wiedergabeliste aus, dessen Reihenfolge geändert werden soll, und drücken Sie [EDIT] (☞ Seite 22).**

2 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] die Option “Track Move” aus und drücken Sie ENTER.**

3 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] die Position aus, an der der Titel wiedergegeben werden soll, und drücken Sie ENTER.**

- Der Titel wird an die entsprechende Stelle in der Wiedergabeliste verschoben. Die Meldung “Complete” wird angezeigt.

Löschen von Wiedergabelisten

1 **Wählen Sie im Stoppmodus die Wiedergabeliste aus, die gelöscht werden soll, und drücken Sie [EDIT] (☞ Seite 22).**

2 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] die Option “All Track Clear” aus und drücken Sie ENTER.**

3 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [◁ ▷] “Y” aus und drücken Sie ENTER.**

- Die Wiedergabeliste wird gelöscht. Die Meldung “Complete” wird angezeigt.

Löschen aller Wiedergabelisten

1 **Drücken Sie im Stoppmodus MENU SEARCH.**

- Das Suchmenü wird angezeigt.

2 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [△ ▽] “Playlist” aus und drücken Sie [EDIT].**

3 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [◁ ▷] die Option “All Playlist Clear” aus und drücken Sie ENTER.**

- “All Clear?” wird angezeigt.

4 **Wählen Sie mit <JOG DIAL> oder [◁ ▷] “Y” aus und drücken Sie ENTER.**

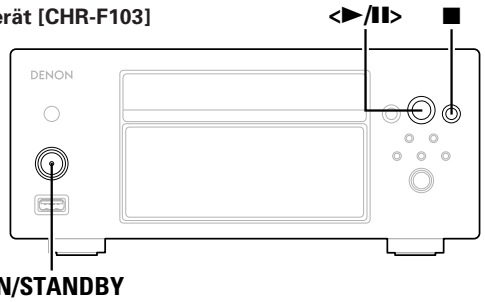
- Alle Wiedergabelisten werden gelöscht. Die Meldung “Complete” wird angezeigt.

HINWEIS:

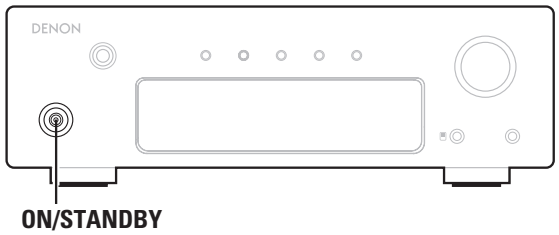
- Der Inhalt der Wiedergabelisten “Recently Played” und “Recently Stored” wird ebenfalls gelöscht.

Systemfunktionen

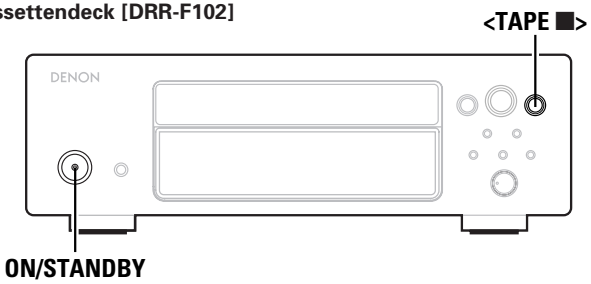
Dieses Gerät [CHR-F103]

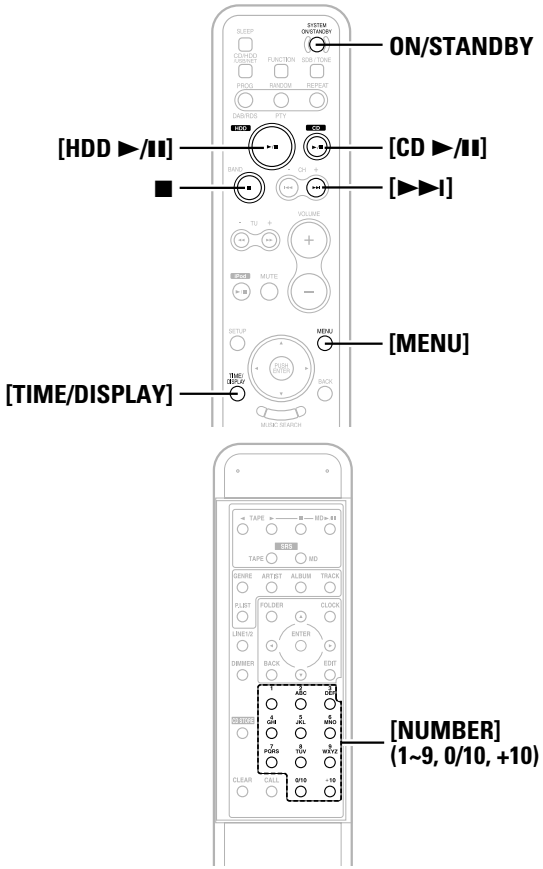


Empfänger [DRA-F102/F102DAB]



Kassettendeck [DRR-F102]





Info zur Bezeichnung der Tasten in diesem Abschnitt

< > : Tasten am Hauptgerät

[ ] : Tasten auf der Fernbedienung

Nur Bezeichnung der Taste :

Tasten am Hauptgerät und auf der Fernbedienung

Wenn CHR-F103 in Verbindung mit anderen Komponenten der F102-Serie verwendet wird, können Funktionen wie die CD-Synchronaufnahme durchgeführt werden und die Systemfernbedienung (zum Empfänger (DRA-F102/F102DAB) mitgeliefert) kann zur Bedienung der einzelnen Komponenten verwendet werden.

- Alle Systemvorgänge werden über den Empfänger (DRA-F102/F102DAB) gesteuert.
- Lesen Sie auch die Bedienungsanleitungen der anderen Komponenten.
- Mit der Systemfernbedienung, die im Lieferumfang des Empfängers (DRA-F102/F102DAB) enthalten ist, kann das CHR-F103 nicht bedient werden. Verwenden Sie die Systemfernbedienung des CHR-F103.

Automatisches Anschalten

Drücken Sie [HDD ►/II] oder [CD ►/II], wenn sich die anderen Komponenten im Bereitschaftsmodus befinden.

- Die anderen Komponenten werden eingeschaltet und die Funktion des Empfängers schaltet automatisch auf "CD/HDD".
- Drücken Sie **[HDD ►/II]**, um von Festplatte wiederzugeben, oder **[CD ►/II]**, um eine CD wiederzugeben.

※ Die automatische Anschaltfunktion funktioniert nicht, wenn **<►/II>** gedrückt wird.

Automatische Funktionswahl

Drücken Sie während der Wiedergabe auf einer der anderen Komponenten <►/II>, [HDD ►/II] oder [CD ►/II].

- Die Wiedergabe wird angehalten und die Funktion des Empfängers schaltet automatisch auf "CD/HDD" um.
- Drücken Sie **<►/II>**, um die gegenwärtig am CHR-F103 eingestellte Funktion zu verwenden, **[HDD ►/II]**, um von der Festplatte wiederzugeben, oder **[CD ►/II]**, um eine CD wiederzugeben.

CD-Sychronaufnahme

Funktion : **CD**

Mit dieser Funktion können Sie einfach Titel von einer CD auf Kassette aufnehmen.
Die Anleitung hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Kassettendecks.

Zeitschaltuhr

Die Zeitschaltuhr des Empfängers kann dazu verwendet werden, die Wiedergabe zu festgelegten Zeitpunkten aufzunehmen.
Eine Bedienungsanleitung finden Sie im Handbuch zum Empfänger.

- Aktivieren Sie die Funktion des CHR-F103, die wiedergegeben werden soll, bevor Sie die Zeitschaltuhr einschalten.

Bearbeitungsfunktion

Funktion : **CD**

Mit dieser Funktion können Sie Kassettenaufnahmen erstellen, wobei die Aufnahme automatisch an die Länge der Kassette angepasst wird.

※ Legen Sie vor der Aktivierung dieser Funktion die CD und die Kassette ein.

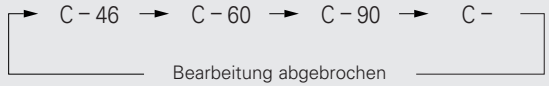
1 Schalten Sie die Komponenten an.

2 Drücken Sie [MENU] dreimal hintereinander.

- Auf der Anzeige des Empfängers wird "EDIT" angezeigt.

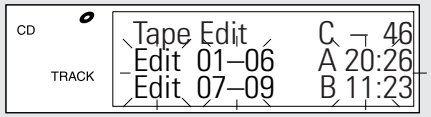
3 Geben Sie mit [►►I] die Länge der Kassette an.

Beispiel: Stellen Sie diese Option mit **[►►I]** auf "C-60", um eine 60-Minuten-Kassette aufzunehmen.



(Die Länge der Kassette ist die Summe der A- und der B-Seite.)

- Wenn die Länge der Kassette festgelegt wurde, wird die Anzahl der Titel und die Gesamtspielzeit für Seite A und Seite B angezeigt.



4 Drücken Sie <►/II> oder [CD ►/II].

- Die Aufnahme der CD beginnt.

❑ Einstellung einer bestimmten Kassettenlänge:

Geben Sie mit **[NUMBER] (1 ~ 9, 0/10, +10)** die Zeit ein, wenn "C –" angezeigt wird.

Beispiel: Einstellung von 54 Minuten
[+10] [+10] [+10] [+10] [+10] [4]

※ Die Länge kann auf bis zu 150 Minuten eingestellt werden.

❑ Abbruch der Bearbeitungsfunktion:

Drücken Sie ■ oder **<TAPE ■>**.

HINWEIS:

- Die Bearbeitungsfunktion funktioniert nicht bei CDs, die mehr als 26 Titel enthalten.
- Legen Sie die Kassette bei dieser Funktion mit der A-Seite nach oben ein. Der Anfang der Kassette wird automatisch gesucht, bevor die Aufnahme beginnt.
- Wenn Sie eine Kassette verwenden, auf der sich bereits Aufnahmen befinden, löschen Sie diese Aufnahmen, bevor Sie mit der bearbeiteten Aufnahme beginnen.
- Stellen Sie bei der Verwendung dieser Funktion den Umkehrmodus des Kassettendecks auf " ↻ ".
- In manchen Fällen ist es gegebenenfalls nicht möglich, alle Titel auf die Kassette aufzunehmen, selbst wenn das Kassettenband länger ist als die Gesamtlänge der Titel auf der CD. Dies liegt daran, dass die Titel auf Seite A und B aufgeteilt werden müssen. Wenn es Titel gibt, die nicht aufgenommen werden können, wird "OVER" auf der Anzeige von CHR-F103 angezeigt. Ändern Sie in diesem Fall die Länge der Kassette, wie in Schritt ***3*** beschrieben.
- Wenn die Bearbeitungsfunktion verwendet wird, können nur die Tasten **ON/STANDBY**, **[MENU]**, **[►►I]**, **[CD ►/II]**, ■, **<TAPE ■>** und **[TIME/DISPLAY]** verwendet werden.
- Bei CDs mit Dateien im MP3- oder WMA-Format ist eine bearbeitete Aufnahme nicht möglich.

PC-Anwendungen

Die Funktion Denon Music Manager

"Denon Music Manager" kann für die unten beschriebenen Vorgänge verwendet werden.

- ○ Anzeige und Bearbeitung von Listen mit auf der Festplatte gespeicherten Titeln
- ○ Bearbeitung von Wiedergabelisten
- ○ Importieren von Musikdateien von einem Computer
- ○ Sicherung von Titeln auf der Festplatte auf einem Computer
- ○ Wiederherstellen gesicherter Daten auf dem CHR-F103

Wir empfehlen die regelmäßige Sicherung der auf die Festplatte des CHR-F103 aufgenommenen Daten. Wenn die Festplatte ausfällt, können in diesem Fall alle gesicherten Aufnahmen wiederhergestellt werden.

Systemanforderungen für den Denon Music Manager

- Computer mit Windows XP Service Pack 2
- Festplatte mit ausreichend freiem Speicherplatz
- USB-2.0-Anschluss

HINWEIS:
- Verwenden Sie beim Anschluss von CHR-F103 an einen Computer keine andere Software als den Denon Music Manager. Wenn Sie eine andere Software als Denon Music Manager verwenden, können die Daten auf der Festplatte zerstört und CHR-F103 beschädigt werden.

Installation des Denon Music Managers

1 Legen Sie die im Lieferumfang enthaltene CD-ROM (Denon Music Manager) in den Computer ein.
- Der Installationsassistent wird angezeigt.

※ Wenn das Installationsmenü nicht angezeigt wird, klicken Sie auf das Desktop-Symbol "Arbeitsplatz" und anschließend auf das CD-ROM-Laufwerk und öffnen Sie die Datei "SETUP.EXE".

2 Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm und klicken Sie auf "Next".
Überprüfen Sie die Installationseinstellungen und klicken Sie dann auf "Install".
- Die Installation wird ausgeführt. Wenn die Installation abgeschlossen wurde, wird ein Dialogfeld angezeigt.

3 Klicken Sie auf "Finish".
- Dadurch wird die Installation abgeschlossen.

Anschluss an einen Computer

1 Schalten Sie den Computer an, auf dem Denon Music Manager installiert wurde.

※ Lassen Sie CHR-F103 ausgeschaltet.

2 Schließen Sie den Computer nach dem Hochfahren an den Anschluss PC CONTROL (USB) auf der Rückseite des CHR-F103 an. Verwenden Sie dazu ein getrennt erhältliches USB-Kabel.

3 Schalten Sie CHR-F103 an.

4 Wählen Sie im Einrichtungsmenü "Others" die Option "PC Connect Mode" und drücken Sie ENTER.

5 Wählen Sie "OK" aus und drücken Sie ENTER.
- "PC Connect Mode" wird angezeigt.

6 Doppelklicken Sie im Computer auf das Symbol "Denon Music Manager", um den Denon Music Manager aufzurufen.

7 Befolgen Sie für die einzelnen Vorgänge auf dem Computer (Datenbackup usw.) die Anleitung auf der CD-ROM des Denon Music Manager.

8 Wenn alle Vorgänge abgeschlossen sind, schalten Sie CHR-F103 aus.

※ Ziehen Sie das USB-Kabel ab, nachdem das Gerät sich ausgeschaltet hat.

HINWEIS:
- Schalten Sie NIE den Computer oder CHR-F103 aus und ziehen Sie NIE das USB-Kabel ab, wenn Sie den Denon Music Manager verwenden.
  Dies kann zu Datenverlusten auf der Festplatte führen und CHR-F103 oder den Computer beschädigen.

Sonstiges

Warenzeichen

Music recognition technology and related data are provided by Gracenote®. Gracenote is the industry standard in music recognition technology and related content delivery. For more information visit www.gracenote.com.

CD and music-related data from Gracenote, Inc., copyright© 2000-2006 Gracenote. Gracenote Software, copyright© 2000-2006 Gracenote. This product and service may practice one or more of the following U.S. Patents: #5,987,525; #6,061,680; #6,154,773, #6,161,132, #6,230,192, #6,230,207, #6,240,459, #6,330,593, and other patents issued or pending. Some services supplied under license from Open Globe, Inc.
for U.S. Patent: #6,304,523. Gracenote and CDDB are registered trademarks of Gracenote.
The Gracenote logo and logotype, and the "Powered by Gracenote" logo are trademarks of Gracenote.

USE OF THIS PRODUCT IMPLIES ACCEPTANCE OF THE TERMS BELOW.
This product contains technology and data from Gracenote of Emeryville, California ("Gracenote"). The technology from Gracenote (the "Gracenote Embedded Software") enables this product to do disc identification and obtain music-related information, including name, artist, track, and title information ("Gracenote Data"), which is included on the Gracenote Database (the "Gracenote Database").

- You agree that you will use Gracenote Data, the Gracenote Database, and Embedded Software for your own personal non-commercial use only.
- You agree that you will access Gracenote Data only by means of the standard end user functions and features of this product.
- You agree not to assign, copy, transfer or transmit the Embedded Software or any Gracenote Data to any third party.
- YOU AGREE NOT TO USE OR EXPLOIT GRACENOTE DATA, THE GRACENOTE DATABASE, OR GRACENOTE COMPONENT, EXCEPT AS EXPRESSLY PERMITTED HEREIN.
- You agree that your non-exclusive license to use the Gracenote Data, the Gracenote Database, and Embedded Software will terminate if you violate these restrictions. If your license terminates, you agree to cease any and all use of the Gracenote Data, the Gracenote Database, and Gracenote Embedded Software.
- Gracenote reserves all rights in the Gracenote Data, Gracenote Database, and Gracenote Embedded Software, including all ownership rights.
- You agree that Gracenote may enforce its rights under this Agreement against you directly in its own name.

The Embedded Software and each item of Gracenote Data are licensed to you "AS IS." Gracenote makes no representations or warranties, express or implied, regarding the accuracy of any Gracenote Data. Gracenote reserves the right to delete data or to change data categories in any Data updates and for any cause that Gracenote deems sufficient.
No warranty is made that the Embedded Software is error-free or that functioning of the Embedded Software will be uninterrupted. Gracenote is not obligated to provide you with any new enhanced or additional data types or categories that Gracenote may choose to provide in the future.
GRACENOTE DISCLAIMS ALL WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TITLE, AND NON-INFRINGEMENT. GRACENOTE DOES NOT WARRANT THE RESULTS THAT WILL BE OBTAINED BY YOUR USE OF THE GRACENOTE COMPONENT OR ANY GRACENOTE SERVER. IN NO CASE WILL GRACENOTE BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES OR FOR ANY LOST PROFITS OR LOST REVENUES.

"Dieses Produkt wird durch bestimmte geistige Eigentumsrechte von Microsoft geschützt. Die Verwendung oder der Vertrieb dieser Technologie unabhängig von diesem Produkt ist ohne Lizenz von Microsoft nicht gestattet."

"Inhaltseigentümer verwenden die Technologie zur Verwaltung digitaler Rechte von Windows Media (WMDRM), um ihr geistiges Eigentum, einschließlich Urheberrechte, zu schützen. Dieses Gerät verwendet WMDRM-Software, um auf mit WMDRM geschützten Inhalt zuzugreifen. Wenn die Software den Inhalt nicht schützt, verlangen Inhaltseigentümer möglicherweise von Microsoft, die Fähigkeit der Software zur Verwendung von WMDRM zum Abspielen oder Kopieren von geschütztem Inhalt zu widerrufen. Der Widerruf hat keinen Einfluss auf ungeschützte Inhalte. Wenn Sie Lizenzen für geschützten Inhalt herunterladen, stimmen Sie hiermit zu, dass Microsoft berechtigt ist, den Lizenzen eine Widerrufsliste beizulegen. Inhaltseigentümer verlangen möglicherweise von Ihnen, WMDRM zu aktualisieren, um auf ihre Inhalte zuzugreifen. Wenn Sie eine Aktualisierung ablehnen, werden Sie nicht auf Inhalte zugreifen können, für die die Aktualisierung erforderlich ist."

---

vTuner

Dieses Produkt ist durch bestimmte geistige Eigentumsrechte der Nothing Else Matters Software and BridgeCo geschützt. Die Verwendung oder Distribution solcher Technologie außerhalb dieses Produktes ist ohne eine von Nothing Else Matters Software and BridgeCo oder einer autorisierten Tochtergesellschaft ausgegebenen Lizenz untersagt.

Fehlersuche

Überprüfen Sie bei auftretenden Problemen zuerst folgende möglichen Fehlerursachen.
1. Sind alle Verbindungen richtig?
2. Haben Sie das Gerät in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung bedient?
Wenn dieses Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, überprüfen Sie die in der untenstehenden Tabelle aufgeführten Punkte. Wenn das Problem auch weiterhin besteht, kann es sich um eine Fehlfunktion handeln. Trennen Sie das Gerät in diesem Fall sofort von der Stromversorgung und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

❑ System

Symptom	Ursache	Gegenmaßnahmen	Seite
Die Anzeige leuchtet nicht, beim Einschalten ertönt kein Ton.	• Das Stromversorgungskabel steckt nicht in der Steckdose.	• Stecken Sie das Stromversorgungskabel in die Steckdose.	11
Es wird kein Ton ausgegeben oder der Klang ist gestört.	• Die verschiedenen Geräte sind nicht vollständig miteinander verbunden. • Der Empfänger oder die Funktion des Empfängers ist falsch eingestellt.	• Überprüfen Sie die Verbindungen. • Überprüfen Sie die Funktion und die Steuerung des Empfängers und stellen Sie sie ggf. richtig ein.	11 —
Die Anzeige ist zu dunkel.	• Die Lichtdämpfungsfunktion ist aktiviert.	• Deaktivieren Sie die Lichtdämpfungsfunktion mit der **DIMMER**-Taste auf der Fernbedienung.	15

❑ CD

Symptom	Ursache	Gegenmaßnahmen	Seite
Auf der Anzeige wird "No Disc" angezeigt, obwohl eine CD eingelegt wurde.	• Die CD wurde nicht richtig eingelegt.	• Legen Sie die CD erneut ein.	4
Die CD wird nicht wiedergegeben, wenn die Taste ►/II gedrückt wird.	• Die CD ist schmutzig oder zerkratzt.	• Wischen Sie den Schmutz ab oder ersetzen Sie die CD.	4
Ein bestimmter Teil der CD wird nicht wiedergegeben.	• Die CD ist schmutzig oder zerkratzt.	• Wischen Sie den Schmutz ab oder ersetzen Sie die CD.	4
Eine CD-R oder CD-RW kann nicht wiedergegeben werden.	• Die CD wurde nicht abgeschlossen. • Die Aufnahmebedingungen oder die CD-Qualität selbst sind schlecht.	• Schließen Sie die CD ab und versuchen Sie es erneut. • Verwenden Sie eine ordnungsgemäß aufgenommene CD.	4 —
MP3- und WMA-Dateien können nicht wiedergegeben werden.	• Die Dateiformate, -Erweiterungen und bei der Erstellung der CD vorgenommenen Einstellungen sind nicht mit CHR-F103 kompatibel.	• Erstellen Sie CDs mit Dateiformaten, -Erweiterungen und Einstellungen, die mit CHR-F103 kompatibel sind.	24
Die Informationen zur CD werden nicht angezeigt.	• Es besteht keine Internetverbindung. • Die CD-Informationen sind nicht in der Gracenote-Datenbank auf der Festplatte enthalten.	• Stellen Sie eine Internetverbindung her.	12 12

❑ HDD

Symptom	Ursache	Gegenmaßnahmen	Seite
Die ausgewählten Titel werden nicht aufgenommen.	• Kopiergeschützte Titel können nicht aufgenommen werden. • MP3- und WMA-Dateien können nicht aufgenommen werden.	• Kopieren Sie sie mit dem Denon Music Manager vom Computer auf die interne Festplatte des Geräts.	19 19
Die aufgenommenen Titel werden nicht angezeigt.	• Die Titelinformationen werden nicht richtig anzeigt, wenn die Aufnahme nicht völlig störungsfrei verlief, wenn die Stromversorgung während der Aufnahme unterbrochen wurde etc.	• Wenn die Titelinformationen nicht normal angezeigt werden, drücken Sie **ON/STANDBY** und halten Sie dabei die Tasten ■ und **CD/HDD/USB/NET** gedrückt, wenn CHR-F103 sich im Bereitschaftsmodus befindet. "Rebuild Index Mode" wird angezeigt. Wählen Sie "Yes" aus und drücken Sie **ENTER**, um die auf der Festplatte gespeicherten Informationen neu zu laden.	—
Die CD-Aufnahme dauert sehr lang.	• Die Aufnahme kann lang dauern, wenn die CD zerkratzt oder schmutzig ist.	• Wischen Sie den Schmutz ab oder ersetzen Sie die CD.	4

❑ NET

Symptom	Ursache	Gegenmaßnahmen	Seite
Es besteht keine Internetverbindung.	• Das LAN-Kabel ist nicht angeschlossen. • (Server und CHR-F103) wurden über ein Cross-Kabel miteinander verbunden. • Der Router oder der Hub sind ausgeschaltet. • Die Netzwerkeinstellungen sind falsch.	• Schließen Sie das LAN-Kabel richtig an. • Schließen Sie ein LAN-Kabel richtig an. • Schalten Sie den Router oder Hub an. • Konsultieren Sie die Bedienungsanleitung des Routers bzw. Hubs. • Wenden Sie sich an Ihren Netzwerkadministrator oder an den Internetanbieter.	12 13 13 — —
Der Ton ist lückenhaft.	• Der Ton kann in Abhängigkeit von der Netzwerkumgebung lückenhaft sein.	• Halten Sie andere Anwendungen auf dem Server an, wenn die Wiedergabebitrate hoch oder der Datenverkehr auf dem Server sehr umfangreich ist.	13
Es wird kein Ton ausgegeben.	• Die Wiedergabedaten sind in einem Format gespeichert, dass nicht mit CHR-F103 kompatibel ist.		28

❑ USB

Symptom	Ursache	Gegenmaßnahmen	Seite
Das USB-Speichergerät wird nicht erkannt.	• Das Format des USB-Speichergerätes ist nicht mit CHR-F103 kompatibel (kompatibel sind "FAT16" und "FAT32").	• Verwenden Sie ein USB-Speichergerät, dass mit CHR-F103 kompatibel ist.	29
Die Dateien auf dem USB-Speichergerät können nicht wiedergegeben werden.	• Das USB-Speichergerät ist partitioniert.	• CHR-F103 erkennt nur die erste Partition. Speichern Sie die Dateien auf der ersten Partition.	29
Bei der Wiedergabe von Dateien im MP3- oder WMA-Format wird "Not Support" angezeigt.	• Sie haben eine kopiergeschützte Datei oder eine Datei, die nicht normal wiedergegeben werden kann, ausgewählt.	• Wählen Sie mit den Fernbedienungstasten ◄◄ und ►►I eine andere Datei aus.	29

Überprüfung und Reparatur von Festplatten

Abhängig von der Art des Problems überprüft DENON möglicherweise während der Überprüfung oder Wartung die auf der Festplatte gespeicherten Daten. Beachten Sie, dass DENON diese Daten weder kopiert noch speichert.
Beachten Sie, dass DENON die Festplatte nach eigenem Ermessen formatieren wird, wenn dies notwendig ist. Wenn die Festplatte formatiert wird, gehen alle Daten darauf verloren. Sichern Sie die Daten bitte vorher (☞ Seite 34).

Technische Daten

❑ Audioleistung (LINE OUT 1)

Kanalanzahl:	2 Kanäle
Übertragungsbereich:	2 Hz ~ 20 kHz
Lautstärkeumfang:	100 dB
Rauschabstand:	108 dB
Harmonische Verzerrung:	0,004 % (1 kHz)
Trennung:	100 dB
Gleichlaufschwankungen:	Nicht messbar (± 0,001 % W. Höchstwert)
Analoger Audioausgang:	Ausgangsebene : 2,0 Vrms (LINE OUT)

❑ Verwendbare Datenträger:

Compact Discs (CD / CD-R / CD-RW)

Durchmesser:	120 mm / 80 mm
Wiedergabeformate:	CD-DA / WMA / MP3

❑ Signalformat

Abtastfrequenz:	44,1 kHz
Quantisierungsbit:	16-Bit linear/Kanal
Übertragungsbitrate:	4,3218 Mbps

❑ Digitales Format des Ausgangssignals

Format:	Digitale Audioschnittstelle
Optische Ausgabe:	–15 ~ –21 dBm
Emissionswellenlänge:	660 nm

❑ Abnehmer

Typ:	Objektivlinsenlaufwerk
Objektivlinsenlaufwerk:	Sekundäres Parallellaufwerk
Lichtquelle:	Halbleiterlaser
Wellenlänge:	780 nm

❑ Festplatte

Wiedergabeformate:	WMA (.WMA) / AAC (.M4A) / MP3 (.MP3) / LPCM ※ Abhängig von der Art der Datei können manche AAC-Dateien eventuell nicht richtig wiedergegeben werden.
Abtastfrequenz:	32 kHz / 44,1 kHz / 48 kHz
Bitrate:	WMA: 64 ~ 192 kbps AAC: 16 ~ 320 kbps MP3: 32 ~ 320 kbps
Aufnahmeformat:	WMA / LPCM
Bitrate (WMA):	128 kbps (Normal) / 192 kbps (HQ)
Anzahl aufnehmbarer WMA-Dateien:	Ca. 10.000 (Normal) Ca. 7.000 (HQ)
LPCM:	Ca. 900

❑ Allgemein

Stromversorgung:	230 V Wechselstrom, 50 Hz
Stromverbrauch:	22 W Bereitschaft : 0,1 W oder weniger
Höchstaußenabmessungen:	250 (B) x 101 (H) x 250 (T) mm (ohne hervorstehende Teile) 250 (B) x 110 (H) x 268 (T) mm (mit hervorstehenden Teilen)
Gewicht:	3,9 kg

❑ Fernbedienung (RC-1042)

Art der Fernbedienung:	Infrarotpuls
Batterien:	R6P/AA (zwei Batterien)
Außenabmessungen:	52 (B) x 233 (H) x 21 (T) mm
Gewicht:	173 g (inklusive Batterien)

* Zum Zwecke der Verbesserung können sich die technischen Daten und das Design ohne Vorankündigung ändern.

DENON

TOKYO, JAPAN
www.denon.com

Denon Brand Company, D&M Holdings Inc.
Printed in China 00D 511 4478 002